

# La Voz de Marra



PAMPLONA, JUEVES 15 DE MARZO DE 1934,--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

Al que no quiere caldo

# por el "Diario" y el Juzgado

Sabido es que "Diario de Navarra" acogió no hace mucho un artículo bilioso de Pradera, en el que sin venir a cuento lo más mínimo, se pretendía agraviar a nuestro querido amigo el ex diputado a Cortes nacionalista, don Manuel de Aranzadi.

contra aquel esperpento praderístico, que aun gentes allegadas a "Diario" reputaron del peor tono, impropio desde luego de un periódico serio, envió el señor Aranzadi un artículo contestando a los cargos que se le hacian. "Diarlo" se negó a admitirlo y contra esta conducta, en franca oposición con lo que previene la ley de imprenta, hubo de recurrir

Pues bien el resultado ha sido que don Eladio Esparza como director responsable y sú representada la sociedad "La Información". propietaria de "Diario de Navarra" han sido condenados judicialmente a insertar la sentencia y el artículo del señor Aranzadi, que en su día no quisteron publicar, todo lo cual ha aparecido en la primera plana de "Diario"

Además se condena al pago de costas en ambas instancias, pues contra la sentencia del señor Juez Municipal, se alzó "Diario" ante el seflor Juez de primera Instancia que ha confirmado la sentencia condenatoria.

# Nabarra'ko Ezpatadantzari

Dice "Euzkadi":

, se

casa

en

ayor

ivos

"Hacia ya bastante tiempo que las entidades del Partido Nacionalista Vasco en Nabarra venían desplegando gran actividad en favor de nuestras danzas nacionales.

Y con frecuencia habíamos tenido ocasión de registrar en estas mismas columnas la constitución de nuevos grupos de ezpata-

Ultimamente dimos la noticia de que se habían ya empezado las gestiones tendentes a constituir la Federación Nabarra de Ezpatadantza. Y por fin, el domingo quedó constituida la entidad.

En la sección de "Información Regional" de nuestra edición última, dábase la noticia escueta; pero el hecho tiene demasiada | nos la amargue o de un proceso que nos importancia para que no se le dedique ahora, con menos apremio de tiempo y espacio, mayor atención.

El acto tuvo lugar en el local de los poxpoliñas y se aprobó un proyecto de reglamento para regir la Federación. En el texto presentado se introdujeron algunas modificaciones encaminadas a concretar más en orden a la labor a realizar por Nabarra'ko Ezpatadantzari-Batza.

El proyecto de reglamento aprobado ya por la asamblea se remitirá, para su aprobación, a las autoridades de Napar-Buru-Batzarra. Se procedió a elegir la Junta directiva, quedando formada por las siguientes representaciones:

Presidencia, Iruña. Secretaría, Irufia.

Tesorero contador, Billaba. Vocales, Leitza y Tafalla.

En el transcurso de la reunión notóse el mayor entusiasmo y todos los representantes allí congregados hicieron gala de un inconfundible deseo de laborar en pro de la divulgación de nuestras magnificas danzas nacionales.

Además, la constitución de Nabarra'ko Ezpatadantzari-Batza ha tenido lugar en una fecha que supone una hermosa promesa de grandes realizaciones futuras. Porque no hay que echar en olvido que el mismo día se celebraba el primer festival de folk-lore vasco, organizado por Euzko-Gaztedia de Iruña, para el que se había confeccionado un interesante programa, que culminó con un alar. de de ezpatadantza, en el que tomaron parte 200 dantzaris.

Es interesante consignar que los mencionados "dantzaris" pertenecian a Iruña, Tafalla, Lizarra, Agoitz, Etxarri-Aranatz, Leitza, Goizueta, Billaba, Betelu, Uarte-Arakil y Ilazagutía. De ello se deduce el considerable avance que la ezpatandantza va adquiriendo por tlerras de Nabarra, avance que f es mayor, ya que, según nuestras noticias, en

# Médicos y Municipios

# Aranzadi a Pradera Una protesta del titular Concurso para elección Por censurar la polítide Valtierra, señor Zapatero

Acabamos de leer en la prensa de la provincia la nota que una parte de los Ayuntamientos navarros reunidos en Irurzun ha dado a la publicidad sobre los puntos tratados en esa asamblea.

Uno, de los tan sólo dos debatidos en la reunión, ha sido el referente al aumento de titulares recientemente otorgado por la Comisión Gestora anterior a la que ahora ac-

De suponer era que el tal aumento había de encontrar la más decidida enemiga de los ayuntamientos; innegable es el derecho que asiste a todos de defender sus intereses cuando los cree vulnerados; nada tenemos que objetar bajo ese aspecto a los asambleistas: a nadle le agrada aflojar la bolsa y no habían de ser los municipios navarros una

Pero una cosa es defender el erario municipal y otra menospreciar el trabajo de unos modestos funcionarios. Se vierte en el informe que sobre el particular ha dado el Ayuntamiento de Baztán y que han suscrito los demás concurrentes al acto un concepto despectivo para las clases sanitarias; opina el Ayuntamiento de Baztán que las retribuciones que actualmente disfrutan los facultativos titulares son remuneradoras hasta con exceso en relación con los servicios municipales que prestan, pues en cuanto a los médicos puede decirse que consisten en visitar los enfermos pobres y vacunar los habitantes de sus respectivos partidos. De propósito hemos subrayado esas líneas por ser copia literal de parte del informe o al menos así aparece en la nota de referencia.

Nada significa por lo visto para el Ayuntamiento del Baztán los demás servicios que prestamos; nada supone el que estemos constantemente al servicio de la administración de justicia; el que tenga sobre nosotros jurisdicción no ya el juez del pueblo en que residimos, sino cualquiera de los limitrofes, que en nombre de la ley (a la que en todo momento prestamos el acatamiento que se merece) nos hace ir y venir cuantas veces nos necesita para dar un informe, practicar un reconocimiento o una autopsia, la mayoría de las veces sin remuneración alguna, pero siempre con el peligro de una infección que nos cueste la vida, de un disgusto que triture moralmente.

Y nada supone finalmente, que velemos en todo momento por la salubridad pública sefialando con toda rapidez el primer caso de una enfermedad infecto-contagiosa o descubriendo un foco de infección para mediante el aislamiento, la desinfección y las demás medidas preventivas ahogar el mal, apenas nacido, evitando a la sociedad muchas veces los horrores de una epidemia.

Deffendan e incluso quédense con su dinero en hora buena, los que tan menguada opinión les merecemos, pero no desprecien el trabajo de nadie ni aun el de los médicos titulares, que en opinión del Ayuntamiento del Baztán, somos poco menos que innecesarios.

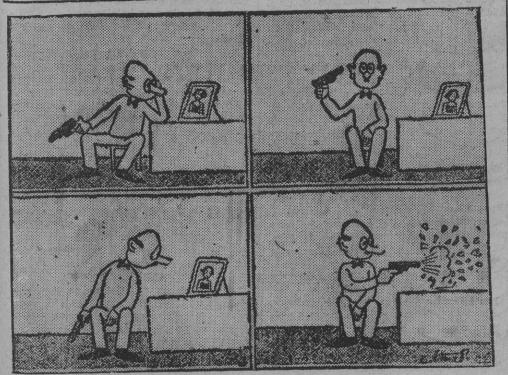
Por lo demás el pleito lo consideramos sentenciado; fatalmente los condenados hemos de ser nosotros; el forcejeo ha de ser inútil; la única defensa que podíamos esperar era la de que la sociedad estimara nuestros servicios y bien claro está que un gran número de los representantes de ella los menosprecian. El asunto está terminado y ... perdido para las clases santarias bajo el aspecto económico, todo lo trascendental que se quiera, pero a mi juicio, sin importancia al lado del de la dignidad profesional.

Félix Zapatero, Médico titular de Valtierra.

#### LOCION CLEPE Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caida del cabello

otras localidades de la misma región se estan formando grupos.

Consignemos con agrado la halagüeña impresión que se obtiene de todo ello y confiemos que los nacionalistas nabarros nos da rán en fecha no lejana otras gratas sorpresas, si es que sorprender puede una prueba de entusiasmo y celo patrióticos de nuestros queridos hermanos de Nabarra.



Prudente reflexión

### Eutrapelias estéticas

# de Miss Navarra en el Ateneo

El Ateneo Navarro-imanes de Minerva!se ha encargado de cuanto concierna a nues. tra región respecto al concurso de belleza femenina mundial que organiza no sabemos quién y que en el Estado español se hace representar por el semanario madrileño

Dejamos en el teclado algunas consideraciones que al correr de la máquina se nos ocurren y pasamos a mitormar a las presuntas interesadas de las principales condiciones del certamen en cuestión.

Desde luego se trata de elegir una Miss que pueda pasar en todas partes por navarra, o sea, que huelgan en el concurso cuantas bellezas haya por aqui y sean naturales de otras tierras. Sus encantos físicos habrán de serlo naturales del tono, sin colaboración de tintes ni affeites, y deberá presentarse al acto de elección por el jurado vestida con sencillez y honestidad. Las concursantes acudirán personalmente al acto de la elección, debiendo previamente inscribirse, para lo que el plazo fina el próxmo lunes. Por ahora creemos basta con ésto, pues todo lo relativo a cuanto pueda afectar a la que sea elegida Miss Navarra-que, repetimos, ha de ser navarra y acusar señaladamente las características de la raza en nuestra tierra asentada—ya lo sabrá la triunfante a su

La correspondencia referente a este concurso debe dirigirse al señor secretario del Ateneo Navarro, en Pampiona.

# Artes blancas

# Jurado Mixto de Pastelería, Chacolatería y similares

En el "Boletín Oficial" se publica la si. guiente orden del Ministerio de Trabajo y

"Ilustrísimo señor: Vista la petición de la Sociedad de Confiteros y Pasteleros de Pamplona, solicitando la creación de una Sección referente a Chocolateros, Confiteros, Pasteleros y similares, dentro del Jurado mixto de Artes Blancas, de dicha capital, y considerando que cuantos profesionales se dedican a las especialidades de trabajo men cionadas no deben quedar desprovistos del organismo propio que estudie y resuelva cuantas cuestiones a los mismos se refie-

Este ministerio ha dispuesto: Primero.—Que 'dentro del Jurado mixto de Artes Blancas de Pampiona se constituya una Bección de Confiterias, Chocolaterias y Pastelerías. la cual habrá de estar integrada por tres vocales efectivos e igual número de suplentes de cada representación, y con la misma jurisdicción atribuída al orga-

nismo de que forma parte. Segundo. Que para la designación de las respectivas representaciones tendrán deresho lectoral las entidades patronales y obreras que actualmente figuren inscritas en el Censo Electoral Social, en unión de las que se inscriban en el plazo de veinte días, contados a partir del siguiente al de la publicación de esta Orden en la "Gaceta de Ma-

Tercero.—Que una vez transcurrido el plazo indicado en el número anterior, se determinará aquel en el cual habrán de ce-

# Exdirector condenado

# ca telegráfica del Gobierno

Ante ei Tribunal de Urgencia se ha visto la causa seguida al ex director general de Telecomunicación señor Biedma por la pu-Sickión de un artículo titulado "La política del Gobierno", habiendo sido condenado a un año y ocho meses de prisión, una multa y pérdida de carrera.

El mismo Tribunal ha condenado a seis meses de arresto al redactor de "El Socialista" don Isidro Mendieta por un discurso pronunciado en un mitin celebrado en Madrid en el que profirió injurias para el Presidente de la República y para el Jefe del

# La autonomía

# poco ambiente en actuales Cortes derechistas

Interrogado el señor Landrove, miembro de la comisión de estatutos de la Cámara en representación de la minoría socialista. respecto al estatuto vasco, ha manifestado que, desde luego, el ambiente de la actual Cámara no es propicio a la concesión de autonomías, como se demuestra con lo lento que se hace el estudio del mencionado estatuto. Estas cuestiones autonómicas no interesan a la Cámara actual, cuyas fracciones preponderantes tienen sistemáticos prejuicios contra todo lo que signifique no estar sometidos al Poder Central dominado por ellas. De todos modos la autonomía no puede negarse a nadie dentro de los cauces de la Constitución. Se podrá discutir si ha de abarcar más o menos derechos, pero siempre que la petición de autonomía se atenga a los preceptos constitucionales no habrá más remedio que conceder la autonomía.

# Fatal accidente

# Se incendia un avión y muere carbonizado el piloto

Madrid 14 (23 30) Dicen de Alcala de Henares que en la Escuela de entrenamiento de Aviación se elevo en un aparato el alférez de navío don Rafael Palacio, y que cuando el avión se hallaba a cien metros de altura entró en barrena y cayó velocisimamente al suelo, estrellandose. El motor explotó y todo el aparato se quemó, recogiéndose de entre los restos el cuerpo carbonizado del piloto. El cadaver fué trasladado al Hospital de Al-

lebrarse las elecciones, con especificación de las entidades con derecho a tomar par-

Lo que digo a V. I. para su conocimiento Madrid 5 de Marzo de 1934.—P. D., Alfredo

# Sedó-Señor Director general de Trabajo"

### Aberri Eguna.-Día de la Patria ganará a los boreros pacíficos y la revolución será un hecho.

PROGRAMA DE LOS ACTOS Dia 31 de Marzo, vispera de Aberri Eguna: Homenaje a los niños de Gaztelz. Biribilketas y lanzamiento de cohetes con

Grandes iluminaciones en Euzko Gaztedia. A las diez de la noche función teatral de gala con asistencia de las Autoridades y Diputados Nacionalistas poniendo en escena "Libe".

A las doce de la noche: Salutación del Presidente de Araba Buru Batzarra. Dia 1 de Abril: ABERRI EGUNA.

A las ocho de la mañana: Birlbilketas por las bandas de txistularis. A las ocho y media: Misa rezada de Co-

munión general en la Iglesia de los PP. Car-

A las diez y media: Alarde de txistularis en la Plaza de la República. A continuación, desfile desde la Plaza ci-

tada al campo de Mendizorrotza, donde se celebrará un gran mitin de afirmación nacionalista a cargo de los siguientes orado-

Don Xabier de Landaburu, por Araba. Don Manuel de Irujo, por Nabarra.

Don Telesforo de Monzón, por Gipuzkoa. Don José Antonio de Aguirre, por Bizkaya. Un oracor aun no desginado por los vascos continentales.

Terminará el acto con la actuación del gran bersolari Enbeita. A la una y media: Banquete oficial con

asistencia de Autoridades y Diputados. A las tres y media de la tarde: Gran festival de danzas nacionales en el campo de Mendizorrotza. A la misma hora en el Teatro Principal,

segunda representación de "Libe".

A las seis de la tarde: Teatro euzkérico: Estreno de "Yatsu". A la misma hora: en el Frontón Vitoriano,

final del campeonato de Batzokis de Bizkaya y Gipuzkoa, con intermedios a cargo de los poxpolifias de Donostia, dando fin al acto con una gran romería vasca. CONFERENCIAS CULTURALES

Para la semana comprendida entre el día 1 y el 7, la Comisión organizadora prepara un cursillo de Conferencias a cargo de los más altos grestigios de la cultura vasca. En días sucesivos daremos detalles sobre la organización de estas conferencias.

UNA NOTA DEL COMITE ORGANIZADOR El Comité directivo de Aberri Eguna ha publicado una nota hablando de la celebración del Día de la Patria, que tendrá lugar, definitivamente el día primero de Abril. La nota dice que en estos tiempos en que Alava atraviesa momentos difíciles por el paso accidentado en que la han metido los elementos caciquiles queriendo enfrentarla con sus hermanas Guipúzcoa y Vizcaya, es preciso hacer ver que Alava está decidida a mantener la unidad del país vasco y que Vitoria que fué en otros siglos el cerebro de Euzkadi, no teme ni tiene por qué temer ser absorbida por sus hermanas.

## EN NABARRA

Al Secretariado de Napar Buru Batzarra comienzan a llegar noticias de diferentes pueblos de Nabarra que dan a entender el entusiasmo que ha despertado la noticia de la celebración de los actos de Gazteiz.

Son varias las localidades que han anunciado haber comenzado la organización de Se espera que el contingente de nabarros

superará a las más halagüeñas esperanzas. PARA DETALLES Para todos los detalles relativos a la fes-

tividad de Aberri Eguna, deben dirigirse los patriotas de Nabarra al Secretariado de Napar Buru Batzarra.

# SESION DE CORTES

# Comienza a examinarse el proyecto de haberes del clero

Sigue el debate sobre construcciones navales. Aprobación de proyectos para los que se había solicitado quórum.

Madrid, 14, (23,30)

A las cuatro y media de la tarde abre la sesión el señor Alba. Hay poca animación. En el banco azul están los ministros de Jus-

Se aprueba el acta y luego se hace lo propio con un dictamen concediendo pensión a la viuda y huérfanos del catedrático Ro-

Construcciones navales

Se reanuda el debate sobre construcciones navales urgentes en El Ferrol y Carta.

Goicoechea se cpone al dictamen. Pregunta si la fórmula del Gobierno es la de la ley

Advierte que la ley Maura exigía que las scciedades constructoras fuesen españolas y con domicilio social en España.

Madrigal defiende el dictamen por la co-Cree que desde 1908 nada se ha hecho res-

pecto a Marina de guerra superior a la obra de Ferrándiz. Reconoce que España, con arreglo a la Constitución, no tiene por qué ir a la guerra, a la que renuncio como instrumento de

política nacional, pero tiene que aprestarse a la defensa de su territorio. Pregunta si socialistas y monárquicos van formar un frente único contra el dictamen. Prieto niega que la crisis de trabajo al-

cazase su mayor intensidad en 1932. Achaca principalmente la falta de tracajo al cierre de las minas de hierro. Sostiene que las posibilidades económicas

de España le imposibilitan atender a la defensa de todo su territorio marítimo. El ministro de Marina y Carranza reiteran manifestaciones que ya hicieron en el

curso de este debate, que se suspend unos VOTACIONES DE QUORUM Se pone a votación el dictamen relativo al proyecto de ampliación de plantillas en los

cuerpos de guardias de seguridad y asalto y de la Guardia civil, para la que los socialistas han pedido quórum. Los socialistas se retiran del salón y el dictamen es aprobado por 264 votos contra ninguno. La mitad más uno de los diputados

es de 229. Se vota el dictamen sobre el proyecto de traslado de los servicios de Sanidad y Bene. ficencia del ministerio de la Gobernación al de Trabajo, siendo aprobado por 238 votos contra dos.

Se vuelve al debate acerca de las construcciones navales. Maglano afirma que más que lo proyec-

tado se precisan torpederos. Madrigal interviene por la comisión justificando la necesidad de mantener la flota de guerra al nivel de las de otros países.

Los haberes del clero El Presidente anuncia se pone a debate el dictamen relativo al proyecto sobre ha-

Se suspende la discusión.

Martin pide la palabra para una cuestión de orden.

Se leen numerosos votos y enmiendas. Martin resalta que siendo de gran interés para su minoría el proyecto de haberes del clero estima que hay otro asunto de interés mas urgente, que es el referente al paro obrero, pues de no atajarse éste el hambre

El presidente le dice no puede darse paso a un proyecto como el aludido sobre el cual no se ha emitido dictamen.

Marti declara que el solo hecho de no haber sido emitido dictamen constituye una Se entra en el exámen del proyecto de

haberes del clero. Prat, socialista, dfiende un voto particu,

Dice que lo que se pretende burlar la Constitución, pues el artículo 26 de la carta fundamental ordena la confección de una ley especial para amortizar en dos años los haberes del clero.

Cierto que el precepto no se ha cumplido, y por ello ahora no cabe más que el dilema de cumplir la Constitución o infringirla.

Recuerda los principales argumentos expuestos en la materia en las Constituyen.

Niega que los servicios eclesiásticos sean de carácter público. (Las derechas le interrum-

La única manera de conseguir lo que se pretende es modificar la Constitución. (Ru-

Este asunto solamente puede ser obra de otra Cámara constituyente. Afirma ha dicho Martín Lázaro que los

católicos dan a la Iglesia 460 millones de pesetas. (Protestas de las derechas) Gordon corrobora que tal cosa la ha dicho Marín Lázaro en "El Debate". (Más protes-

Prat sostiene que la Iglesia cuenta con medios sobrados para atender al mantenia miento de sus ministros.

(Los socialistas aplauden y las derechas

Martínez Moya, por la comisión, manifiesta que contra el proyecto únicamente 🖋 ha dicho que no es constitucional; él sostiene que es perfectamente constitucional, pues no se trafa de conceder un auxilio a determinada rligión, sino a determinadas perso-

Recuerda la afirmación de Fernando de los Ríos de que no se podía abandonar al clero rural, y la de Roma Rubies diciendo que el momento de cifrar sobrevendría cuando se discutiese la ley esepecial y el presupuesto correspondiente. Pregunta por qué no se hicieron ley y presupuestos en las Cons-

El problema de inconstitucionalidad no ha de resolverlo el Parlamento, sino un tribunal adecuado.

Prat dice que Martinez Moya no ha ofendido el dictamen e insiste en razonamientos. Niega que los registros parroquiales tuviesen el carácter de civiles, a los que, en el mejor de los casos, servirían de auxiliares para suplir defectos.

El Ministro de Justicia elogia el discurso de Moya, y protesta en nombre del Gobierno porque se diga que el proyecto es anticonstitucional, pues los sacerdotes, por lo menos hasta el 14 de abril, fueron funciona-

Albornoz mismo declaró que los sacerdotes que ejercieron funciones públicas deberían ser considerado sfuncionarios públicos. (Rumores). Recuerda también que Jiménez de Asúa pidió la supresión de un artículo adicional en que se les reconocía a los sacerdotes el repetido carácter. Abona éste el que los nombramientos eclesiásticos no podía hacerlos la Iglesia por sí, pues habían de contar con el refrendo del Ministerio de Justicia. (Aplausos de las derechas).

Miya dice que para el Estado los sacerdotes han cesado en sus funciones, aunque para los fieles continúan en su ministerio. (Ru-

Interviene nuevamente el Ministro de Justicia, recordando que votos que defendieron Asúa y de Buen no aludían a la inconstitucionalidad del proyecto.

Arrazola declara que conviene hacer constar es lo que se discute la constitucionalidad o no constitucionalidad del proyecto, y que una vez que la Camara exponga su criterio deberá servir para los demás votos particulares que se presenten. Los socialistas piden votación nominal, que

se concede, y el voto particular de Prat es rechazado por 141 votos contra 46. Se suspende el debate y a las nueve y cuar-

to de la noche se levanta la sesión.

Alba dijo a los periodistas después de terminada la sesión ue ha recibido el pril mer dictamen de la comisión de presupues. tos, referente a las obligaciones generales del Estado. La discusión de presupuestos comenzará el martes, celebrándose sesiones

de cuatro de la tarde a diez de la noche. En la sesión de mañana irán el asunto de construcciones navales y el de haberes del clero, una proposición incidental sobre el or den público en Málaga y el incidente entre Araquistain y Albiñana, que cree no alcan. zará gravedad después de haber hablado

# Jostari

## Emmanuel

Hoy a las siete y media ensayo en los locales de Euzko Etxea, de los actes primero, quinto y sexto.

Se ruega encarecidamente la puntual asistencia.

Sagardantza "Emmanuel" Hey a las ocho en punto ensayo en Euzko Etxea.

Mutildantza 'Emmanuel"

Ensayo a las diez en punto en Euzko Etxea.

Ezpatadantza "Amaya" Se ruega al cuadro primero acuda a ensayo al Gaztetxu a las siete y media.

tie-

De Barcelona han vuelto a Tudela don Luis Soler y su bella esposa, doña Manolita Ga-

-Regresó a su casa de Arguedas la bella señorita Juanita Mayo.

## Mundiale especial para hojaldres

-De Madrid don Alfonso Cotelo. -Llegó de San Sebastián el industrial don Juan Mariach.

-A Caparroso volvieron doña Constancia y don José Pascual y don Manuel Maldonado. -De París ha vuelto la acreditada modista de sombreros Jovita de Gárriz.

> MADERAS De pine Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

#### BODAS PROXIMAS

Para don Juan de Madariaga ha sido pedida la mano de la encantadora señorita María Teresa de Agirre y Lekube, hermana de nuestro querido amigo el ilustre diputado a Cortes, don José Antonio. Zorionak.

## Segundo Arpide ODONTOLOGO

Mercaderes, 8, ceguido, PAMPLONA

-- En Satrústegui (Arakil) ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita y culta profesora Severina Gainza Larumbe, hija del propietario y buen amigo nuestro de dicho lugar, don Serafín, para el oficial de la

## A STATE OF THE PARTY OF THE PAR J. A. Sagüés Irujo

RAYOS X

Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1448 ACT CONTROL CO

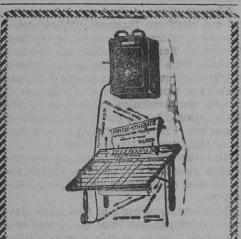
Guardia civil y jefe de la línea de Olite don Miguel García. Con tal motivo los futuros esposos y sus familias están recibiendo muchas flicitaciones; a las que pueden unir la nuestra muy cariñosa.

#### ENFERMOS

Desde el lunes guarda cama nuestro querido director don Miguel Esparza. Celebraremos su pronto y total restableci-

NOTAS TRISTES

En San Sebastián ha fallecido a edad muy avanzada, don Félix de Ibarguren y Garicano, muy conocido por su pericia en las artes culinarias, de las que en varias ocasiones puso escuela en nuestra ciudad. Descanse en paz y reciban todos sus familiares nuestro pésame.



Cuesta solo 12 pesetas es muy necesario para todo abonado

Representante exclusivo para Navarra:

Eladio Cilveti Azparren San Nicolás, 1 ancontration and a second and a

# Boletín religioso

EN JESUS Y MARIA HORA SOLEMNE ENCARISTICA PARA EL CLERO DE PAMPLONA

Siguiendo los deseos de Su Santidad el Papa Pío XI, hoy jueves, día 15 de Marzo, tendrá lugar en la iglesia de Jesús y María de Pamplona, a las cinco en punto de la tar de, una Hora solemne de adoración para conmemorar el XIX Centenario de la Redención del género humano, la Institución de la Eucaristía y el Sacerdocio.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION Se hacen a precios muy económico. Gran surtido en toda clase de modelos IMPRENTA SANCHEZ

En dicha función religiosa dirigirán la palabra el R. P. Fr. José León de la Inmaculada Concepción, C. D., y el Muy Ilustre señor don Nestor Zubeldía, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Pamplona.

de Pamplona que no estén legitimamente

Habiento mostrado deseos de asistir a la citada Hora Eucaristica algunos miembros de las Comisiones religiosas de Pamplona, se pone en conocimiento de todos que podrán también asistir cuantos sacerdotes del Clero Regular lo deseen.

# Tribunal Tutelar de Menores de Pampiona

Movimiento de asuntos en este Tribunal, durante el pasado mes de Febrero: Expedientes incoados:

Por pastoreo abusivo, 1. Por infracción de la Ley de Caza, 1. Por infracción de la Ley de Pesca, 1. Por desorden público, 10. Por malos tratos, 6.

Por daños, 9. Por robo, 3. Por hurto, 6.

Expedientes resueltos: Por infracción de la Ley de Caza, 1. Por lesiones, 2.

Por robo, 6. Por hurto, 4. Total 13.

dichos 13 expedientes: Reprendiendo al menor y archivando el

expediente, 13. Durante el pasado mes de Febrero, se acordó la salida de una menor del Colegio de Nuestra Señora del Consuelo de Ciempozuelos, pasando a su familia en situación de

En 31 de Enero, quedaron 139 expedientes con menor en tutela, los mismos que que-

En libertad vigilada: Enjuiciados, 75; Protegidos, 11. Suma 86.

Continuó este Tribunal su vida normal de trabajo, examinando constantemente en reuniones extraordinarias la situación de sas menores tutelados y dictó acuerdos oficialmente el día 17.

#### NOTAS JUDICIALES

# El juicio por jurados de ayer

Ayer se vió la causa seguida contra Bautista Barrena por delito de homicidio en la persona de Gregorio Sancho.

E. M. Fiscal calificaba como delito de homicidio la existencia de la agravante de reincidencia y de la atenuante de presenta-

El letrado defensor don Jesús Aranzadi mantenía el criterio de legitima defensa fundándose en que el difunto Sancho a quien 6 años antes despachó Bautista Barrena por su mal comportamiento de unas obras de las que él fué contratista, renovó su rencor un día antes del crimen al encontrarse los dos en la taberna de Zubielqui. Al día siguiento Gregorio Sancho le salió al e metiéndole con un punzón dió lugar a que el Barrena se tuviera que defender dispa-

En el acto del juicio previa una prueba laboriosa, las partes modificaron sus conclusiones retirando el M. Fiscal la agravante de reincidencia y alegando la defensa en un magnifico y elocuente discurso las circunstancias de arrebato, provocación, vindicación de cfensa grave y falta de intención en alternativa con la eximente de legitima de-

El Jurado negó esa eximente por existir el desafío confesado por el procesado y concedió tres atenuantes de las que la Sala estitimó dos, muy modificada una de ellas, condenando en consecuencia a Bautista Barre-

na a la pena de seis años.. Felicitamos al letrado defensor, nuestro querido amigo don Jesús de Aranzadi, por el partido que supo sacar con su elocuente informe en causa tan difícil como la que defendió ya que el M. Fiscal solicitaba para el procesado 12 años de presidio.

versal de testamentaria de doña Amalia Cary Carsi, apelante-demandada, y doña Modestina y don Gonzalo Jiménez Carsi, apeladosdemandantes.

Juzgado de San Sebastián.—Declaración de pobreza para litigar. Perpetua Goñi Silanes, demandante-apelante, y Paulino Garnica y el abogado del Estado, demandado-apelado. Letrado señor Usechi.

Audiencia Provincial. Tudela.-Recurso de apelación a nombre

de don Ricardo Campos contra auto de procesamiento en querella por injurias a instancia de don Bernardo Catalán Mateo.

Juicio por Jurado. Estella.—Juicio oral de la causa seguida contra Juan Azanza Gococchea por delito de homicidio. Defensor, señor Romero; procurador, señor Ruiz. Declaran nueve testigos e informarán dos peritos.

# Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Juan Bautista.-- Don Valentín García, Navarrería, 13, tercero. San Agustín .-- Don Francisco Lordi, San Agustín, 3, primero. San Cernin .-- Don Juan Adot, Anso-

leaga, 15, cuarto. San Lorenzo .-- Don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 23, primero, izquierda. San Nicolás .-- Don Pablo Gurpide,

FARMACEUTICO

Señor Azqueta, Ciudadela, 1. Senor Sánchez Azcona, San Satur-

# DE TAFALLA

UNA IDEA GENIAL .-- ECOS DEL AGRO.--EL CULTIVO COLECTIVO .-- ENFERMO .--EN EUZKO ETXEA

Un señor altruísta, de los que no comunican a su mano izquierda las acciones de la derecha, comprendiendo las necesidades actuales de la clase asalariada motivadas por una huelga forzada a la que falta de trabajo la llevó, inició en Tafalla una fórmula encaminada a aliviar a los trabajadores donando mil pesetas a la agrupación local de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Este magnánimo gesto no ha tenido repercusión entre los acaudalados vecinos de Tafalla: Pero este aquí que una esclarecida mente de proletario con el modus vivendi en la estratcesfera nos facilita la siguiente sclución del problema del paro obrero.

Supengamos —dice— que Tafalla es un barco del cual es necesario mermar la tripulación para impedir un naufragio. El dilema es, perecer todos o sacrificarse diez. Es así que si en Tafalla hay cuarenta obreres parades debe sertearse la vida de cuarenta ciudadanes sin distinción de clas s Esta solución anunciada con la anticipación debida, no llegaría a efecto pues los mismos señores que hey hacen caso emiso de gestos desprendidos como el citado soltarían "la manteca" al ver que peligraba su cutis al igual que el del asalariado que por una vez se encontraba en igualdad de circunstancias que un orondo burgués.

A primera vista esta solución parece exagerada por lo inhumana, pero basta con recordar el árduo problema presentado a Salomón por dos mujeres que se disputaban el derecho materno sobre una critaura, para sacar la consecuencia de que la madre legitima impediría el sacrificio aunque fuera perdiendo su derecho, de ver a su hijo descuartizado. De aquí que el adinerado "flojaría la mosca" guiado por su natural instinto de conservación menos meritorio que el materno pero tan firme o más.

Entre los asociados a la agrupación agraria local domiciliada en la planta baja del que fué casino español cunde el descontento motivado por una estabilidad anómala de tal entidad sostenida gracias al apoyo que le presta el salón de baile agarrao existente en la parte trasera de su domicilio. El hecho es incomprensible puesto que de 1 citada entidad son asociados señores de no escasas rentas que, así como saben ofrecer una robada de tierra (en nombre de la apolítica entidad) para la siembra de patatas a quienes votaron en las últimas elecciones a los carlistas, bien podían como estentesamente denominados católicos evitar que una sociedad de carácter cristiano viva a espencas de los adictos a Terpsicore..

A los innovadores adictos a ideales exóticos les ha brotado un forúnculo del tamaño de una calabaza. El grano ha consitido en un dividendo invisible a la hora del reparto que les ha obligado a optar por los procerra para el cultivo individual. Está visto que ni a ellos mismos convencen sus doctrinas.

Se encuentra enfermo de algún cuida lo nuestro querido amigo el activo empleado del Banco Hispano Americano Ramón de Iribarren. Celebraremos su más pronto restablecimiento.

Se activan en Euzko Etxea los ensayos de Cancian de cuna, obra Eltamente moral adaptada a nuestro ambiente. Su estreno anunciado para el 18 del presente ha de constituir un éxito más de los muchos logrados por el Cuadro Artístico.

Azken Langille

# REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicie ron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS

María Rosa Lucía Riezu Garbisu. María Teresa Lesaca Argüelles. José Javier Eransus Ruiz. María Encarnación Erdozain Erdozain. Julio Garayalde Diez. Cristina Soraluce y Artica.

DEFUNCIONES

Trinidad Bescansa, de 75 años, de Pamplona, Doña Blanca de Navarra, 25, terce-

José Javier Eransus Ruiz, de 14 horas, de Pamplona, Maternidad (D. C.) Beatriz García, de 37 años, de Tafalla, Hospital civil

Claudio Mayoral, de 78 años, de Licones (Salamanca), Asilo de Ancianos.

MATRIMONIOS

# DE ESTELLA

LA CALLE DE LA ESTACION

Mucho se ha escrito en LA VOZ DE NA VARRA sobre la calle de la Estación mientras en los otros periódicos de la capital se escribia en contra o se silenciaba el proble-

Siempre que los eternos caciques acudían a las autoridades de la dictadura para consumar sus caciquismos e imponer su criterio contrario a la apertura de la calle de la Estación hemos denunciado públicamente el atropello que con Estella cometían y muy especialmente contra los trabajadores de Es-

Y en la hora del triunfo tenemos obligación de recordar estos hechos: los hombres olvidan y hacen bien en olvidar los atropalios y las injusticias, el olvido en estos casos es cristiano, pero los pueblos no tienen derectio a olvidar, los pueblos no pueden olvidar a quienes siempre han laborado en su

Los ABONOS "ALGRY" además de su riqueza en elementos fertilizantes, contienen substancias que estimulan y activan la vida, desarrollo y multiplicación de las bacterias de la tierra.

Eran los tiempos de la dictadura primorri. verista, tiempos felices para los profesionales del caciquismo. El Ayuntamiento, ante la intensa campaña que en pro de la calle de la Estación re realizó en Estella y cuyos argumentos en contra no tenían fundamento alguno, aprobó el proyecto de apertura de la Calle de la Estación.

Presentó el acuerdo a la aprobación de la Veintena, y la veintena aprobó la apertura de la calle de la Estación. Entonces el upetismo y somatenismo caciquil empleó para que el proyecto que el pueblo quería no prosperase, el siguiente procedimiento: Se alió con el aciegado gubernativo y acudió al gobernador para intrigar la destitución de aquel Ayuntamiento que había dado satis. facción a los anhelos populares. Y pocos días después el Ayuntamiento de Estella era destituído gubernativamente y era nombrado un alcalde por R. O. Había triunfado el caciquismo y había fracasado el proyecto de la Calle de la Estación.

El precio de coste de un hectólitro de vino, puede reducirse a la mitad, abonando con los ABONOS "ALGRY" fabricados por el LABORATORIO VITICOLA ENOLOGICO DE LA RIOJA.--LOGROÑO

A raiz de este nombramiento gubernativo se inició una etapa de persecución contra todos lor partidarios de la Calle de la Estación, que Estella no puede olvidar.

Pero la dictadura cayó en buena hora y el Partido Nacionalista Vasco se presentó a las elecciones municipales, incluyendo en su programa la apertura de la Calle de la Estación. Fué la única candidatura que llevó el asunto en su programa, la única que recogió les anhelos del puebio. Y la candidatura Nacionalista sacó cuatro puestos en contra de la coalición carlo-alfonsina.

¿Quáles han sido las consecuencias del triun. den ver clara y categórica. La Calle de la Estación será en breve plazo una realidad. Estella no puede olvidar y no olvidará. Lagun bat.

SUBASTA DE LAS OBRAS DE DESVIA-CION DE LA CARRETERA DE ES-TELLA POR LOS CASTILLOS

Anteayer martes, se celebró la apertura de pliegos para la subasta de las obras de desviación de la carretera Pamplona-Logroño, en los kilómetros 44 v 45, cuvo provecto estaba presupuestado en 220.000 pesetas.

La subasta fué adjudicada a don José María de Muñoa, de Salvatierra, en 165.000 pesefas.

Las cbras comenzarán en breve y con ellas se aliviará notablemente el problema del paro forzoso que tan agudamente padece la

# **IIPATRIOTA!!** ||Solidario vascoll

Acuerdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidari. dad de Trabajadores Vascos de EABAR, cuya marca EIAL dece ser propagada en todo Euzkadi-Pedid catálogo a ETAL, calle de Maria Angela, 11, primero, EJBAR. Representante para Navarra: Antonio Martinens, TAPALLA.

#### ACCORDERACION DE CONTRACTOR DE F. Jadraque ODONTOLOGO

RAYOS X Pasco de Sarasate 4 y Teléfono 1401 Managaran Managaran Managaran Company

# Caja de Ahorros Municipal

Lleva acaenta años recibiendo y administrando aborros del país y tiene la garantia total y comprobada del Excelentistiva Ayuntamiento de Pampions

## Intereses que abona a los imponentes

imposiciones anuales . . . . . . 4,00 por 108 Imposiciones semestrales . . . 3,60 3 3

Libratas ordinarias a la vista. . . 3.50 » »

OPICINAS: Dono Blanca de Navarra (antes llamada celle Mercoderes). número 16, chastán con la Chapitela.

Experience and the contract of the second of the contract of t

# NISTAS GADENAS Di firmina paladar DEPOSITO EN BONPLONA. o DI MOIDUTITEMODO

# Sección de Estadística del Ayuntamiento de Pamplona

Negociado de Quintas

No habiendo cumplido con la obligación de presentarse al acto de la clasificación y declaración de soldados que tuvo lugar los dias 18 y siguientes del pasado mes de febrero, a los mozos que se citan en la relación adjunta, se les advierte que si el domingo proximo, 18 de los corrientes, no se presentan a las ocho y media de la mañana a cumplir con dicha obligación, incurrirán en lo dispuesto en el artículo 147 del Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo del

Del reemplazo de 1932 Julian Estella Gómez. Eladio Romano Areche. Del reemplazo de 1934 Jesús Alvarez San Miguel. Félix Arnedo Portolés.

> Florencio Carriedo. Antolin Domene Elias. Frutos Duo Iradier. Luis Esteguin Pérez. Santes Goñi Itelz. Estanislao Goñi Petri. Blas Hernández Ichaso. Leandro Inda Iribarren. Pedro Infante Ollacarizqueta. Juan Irujo Equiza. Luis Janices.

Juan Cardo Celiméndiz.

Juan Jimenez Fraile, Gabriel Leret Ruiz. Antonio Les Pérez. Carlos Lizaso Pérez. Teodoro Llorente Morales. Luis Martinez Regulez. José Mena Vieyra de Alsén.

Luis Moratilla Les. Julian Navarro Alvarez. José Luis Navarro Hernández. Alfonso Navarro Palacios. Alejandro Orcoyen Estremado. José Maria Peñairo Pau. Bernardo Razquin Arguiñariz. Tirso Rueda Sanchez. Eulalio Santesteban.

# Radio Navarra, A. E. J. 6.

Programa para hoy:

Emisión de dos a tres tarde. A las des apertura de la estación. Cetizaciones de bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Selección de discos.

Emisión extraordinaria infantil. A las siete y media apertura de la esta-

A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Música infantil: Presentación de pandilla. Cores infantiles que interpretarán: El peón. Mas y Serracant. Cataluña. Castellvi. La cacería. Marinelo.

El dos de mayo. Chuec Entremés aritmético humorista con premios a quienes envien soluciones acertadas Intervención de los niños Rosarito y Ju-

lián Angel. Artcaga (violin y canto) con arreglo al programa siguiente:

1. Cuando el mundo te arrincone. 2. Silencio de melodía de arrabal.

Santiaguín y sus efemérides. Sección lite-Recitaciones. Cuentos vascos.

3. La serenata.

A las ocho y media cierre.

Emisión de nueve y media a once noche A las nueve y media apertura de la esta-

Cotizaciones de bolsa. Servicio metereológico. Cartelera de espectáculos.

Información local. Concierto por la orquestina Albéniz que

nterpretará: 1. Un buen par. Pasodoble. Ladesma. 2. Lucky-me-levable-you. Fox.

3. Valentón, tango. Urmeneta. 4. Lindo, Danzón.

5. Mi cantar, pericón. Mora. 6. Coralito, pasodoble. Urmeneta. Música selecta.

Noticias de prensa. Música ligera. A las once (hora oficial( cierre de esta-

# DEL BAZTAN

CONCURSO DE SEMENTALES EN ELIZONDO

Tenemos noticias de buena fuente, de que en fecha próxima proyectà la Excma. Diputación celebrar en Elizondo un magno concurso de sementales con importantes pre-

De lo que no estamos enterados es, de si dicho concurso se ha de reducir a sementales de la especie bòvina exclusivamente, o si también podrán incluirse en él los de las demás clases de ganado.

Hoy el ganado de cerda ha adquirido excepcional importancia, tanto en la región montañosa, como también en la zona media, así por su valor actual, como por su clase, por cuyos motivos no estaria demás crear nuevos alicientes para que la mejora continúe en esta clase de ganados como en

Es, pues una idea felicisima y oportuna la de organizar esta clase de concursos, por lo cual felicitamos sin reservas a la Excma. Diputación.

También en Elizondo se proyecta celebrar una fiesta cultural el próximo mes de Abrii Tanto de este proyecto, como del anterior, daremos detalles en otra crónica. LA SOCIEDAD MUTUA DE INCENDIOS

"LA BAZTANDARRA" Nos informan que muy en breve celebrara Junta General esta importante sociedad baztanesa, con objeto de cambiar algunos artículos de los actuales estatutos. Realmente, debemos percatarnos todos los

baztaneses de la importancia de nuestra socledad. Es necesario colocarla en situación de que en todo momento pueda hacer frente a cualquier siniestro por importante que sea,

INCENDIO DE UN PAJAR Las autoridades de Sartaguda comunican que en un pajar-bodega de don Julio González se declaró un incendio que pudo sofo-

carse cuando el fuego había destrozado solamente la puerta de entrada. Parece ser que el siniestro se produjo intencionada-

#### Lejia "LA NAVARRA" Fábrica en Estella y Villafranca

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

HURTO DOMESTICO En Cascante ha sido detenida por la Guardia civil, la joven de 17 años Josefina Garrido Jiménez por haber sustraído de una cartera de dona Telma Alava y Jiménez, en cuya casa se halla como sirvienta, quinientas pesetas de las tres mil que contenía, cantidad que oculta en una bata llevó a casa de sus padres, donde ha sido recuperada.

CRIMEN FOR RESENTIMIENTOS Lan Guardia civil de Olite comunica que en una finca del término de Vergalijo, en jurisdicción de Miranda de Arga, cuestion .ron por antiguos resentimientos, Elias Tapiz González y Casto San Juan Larrat, resultando este muerto de dos tiros de pistola que de disparó su adversario. El agresor se presentó a la Guardia civil, quedando de-

DETENCION DEL AUTOR DE UN CRIMEN La policia gubernativa de Elizondo ha detenido a Luis Lizaso Azcona, de 37 años, natural de Oronoz, soltero, mendigo, que se ha declarado autor de la muerte del también mendigo Félix Blanco, cuyo cadáver fué encontrado en la borda Amezti el día tres del actual.

SUSTRACCION DE LENA En Mendavia han sido denunciados José Romero y Doroteo Fernández Suverbiola, por sustraer dos cargas de leña gruesa de chopo sin permiso ni autorización de ninguna clase,

HALLAZGO DE UN CADAVER La Guardia civil de Sartaguda comunica que en jurisdicción de Lodosa y a orillas del río Ebro ha sido encontrado el cadáver de un hombre que no ha podido identificarse. Se cree lo habria arrastrado el agua hasta el lugar en que fué hallado.

En Navascués ha sido detenido por la Guardia civil, Juan Larrañeta, de 24 años, por suponerle autor de los delitos de robo y homicidio en la persona de Juan García, hechos acaccidos el día ocho del corriente. RECOGIDA DE UN MENOR

EL PRESUNTO AUTOR DE UN CRIMEN

En nuestra ciudad han recogido los agentes de policía gubernativa al menor Miguel Sanz Pozueta, escapado de la casa de su familia en Olazagutía, a la que será rein-

CHOQUE DE BICICLETAS Las máquinas en que iban ayer los ciclistas José Ayesa y Guillermo Cizur chocaron

resultando los dos chirrindularis lesionados levemente. UNA LIMPIA

La policía se ha incautado de cierta cantidad de novelas pornográficas que tenia

para su venta un ambulante. EL PROFESOR TROMFF Este conocido profesor especializado en experiencias de hipnotismo y catalepsia, ha llegado hace pocos días a Pamplona después de prolongada excursión por tierras lusi-

tanas. Suponemos hará alguna demostración de sus facultades, ya anterformente admiradas por nuestro público. VENGANZA DE UNOS HERMANOS Días atrás el vecino de Larraga Ecequiel Hermoso de Mendoza, agredió con una horquilla de madera, de las que usan los labradores, a su convecino Félix García, de 23 años, el cual resultó con una herida en la

región occipital y otras en la superciliar derecha. Pero dos hermanos de Félix, llamados Regalado y Cosme, animados, a lo que parece, de un bajo espíritu de venganzas, salieron al encuentro de Ecequiel y con arma blanca le produjeron dos heridas de pronóstico gra-

ve: una en el cuello y otra en el vientre.

UN ATRACO EN URBIOLA Anteayer a mediodía se realizó en Urbiola un atraco, siendo de importancia, según se na dicho la cantidad robada, pero sin que los informes particulares que tenemos nos den noticia ni del atracado ni de los autores del hecho, por cuya captura trabaja la guar-

ya que en ello estriba la seguridad de los asociados.

dia civil.

EL "DIA DE LA PATRIA" La prensa nos ha dado ya la gran noticia. Las autoridades del Partido Nacionalista han acordado que este año, el gran día se cele-

bre en Gazteiz, bella capital arabarra. Aunque aquella ciudad se halla algo distante, debemos sin embargo los patriotas. baztaneses realizar el mayor esfuerzo para acudir ese gran día a la gran manifestación patriótica. Es deber de todos alentar a nuestros hermanos arabarras, más ahora que está librándose la gran batalla estatutista, primer paso hacia la consecución de nuestras

libertades. Deben pues, todas las juntas municipales del Baztán dar comienzo desde ahora, sin perder un día, a los trabajos de organizacióncomo así lo tiene ordenado ya el N. B. B.

Lo más conveniente, será sin duda, que dichas juntas municipales envien a la de Elizondo, los nombres de los patriotas que quieran inscribirse, para que ésta organice les autobuses que hagan falta, siendo antes necesario, claro está, saber el precio del asiento, de lo cual debe encargarse la junta municipal de Elizondo.

Animo, patriotas baztandarras, y a inscribirse cuantos puedan, que el "Dia de la Patria" será tanto más grandioso, cuantos más acudamos a abrazar a nuestros sufridos hermanos arabarras. CAMPEONATO DE MUS En Euzko Etxea de Elizondo, se viene ce-

lebrando un interesante campeonato de mus, en el cual toman parte once parejas, disputandose una hermosa copa, donada por su Presidente y digno Alcalde de Baztán, don Ignacio de Iturna. Un motivo más para que el lindo salón se vea concurridisimo todas las noches hasta

las nueve.

GOROSPIL.

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

A ella deberán asistir todos los sacerdotes impedidos.

Por tenencia de armas sin licencia, 1.

Por lesiones, 2.

Total, 40.

Resoluciones dictadas por el Tribunal, en

libertad vigilada con Delegada.

dan en 28 de Febrero. Clasificación de estos menores:

Internados en Establecimientos o entregados a familias: Enjuiciados, 38; Protegidos, 15. Suman 53. Total de tutelados 139.

# Señalamientos para hoy

ción espontánea a las autoridades.

rando una pistola.

fensa.

Señalamientos para hoy Audiencia Territorial. Juzgado de Tudela.—Incidente promovido en autos de mayor cuantía sobre juicio unisi Velasco entre doña Julia Jiménez de Allo

San Nicolás, 41, segundo.

Don Antonio Corti, Curia, 2.

# Del negocio Staviski

# ministeriales que mantenian relaciones con Stavisky

Uno que tiene doce millones en alhajas.-Declaraciones de Durand, Dalimier y viuda de Stavisky.-El nuevo examen de las visceras de Prince viene a demostrar que fué anestesiado.

QUIEN TIENE DOCE MILLONES EN

Paudepièce, jefe de la Comisión financiera de la Seguridad general, está realizando activas pesquisas por todos los medios a sú alcance para dar con las alhajas que pertenecieron al famoso Stavisky.

Si bien no se puede decir todavia que han sido descubiertos, por lo menos se supone que no tardarán en caer n manos de la Po-

Al menos se sabe quién tiene alhajas por

Se tiene ya el nombre de un profesional, que se dedica al engare de alhajas, y también los de varios negociantes y comisionistas en estos objetos; pero se guarda una gran resarva acerca de ellos por las autoridades

Y los testigos continúan desfilando por las oficinas de la calle de Saussaies.

UNA LISTA DE CONOCIDOS Y AMIGOS

Es sabe que el juez instructor señor Ordonneau no cesa en sus trabajos. Continuamente interroga a testigos y personas que pueden aportar alguncs datos de interés en este asunto de Stavisky.

Según dicen los que siguen de cerca este asunto, Romagnino prestó una declaración importante en el día de ayer, dando nombres de personas que tuvireon mayor o mez nor relación con el famoso aventurero.

Entre los nombres que ha dado de conocidos y amigos de Stavisky figuran el senador y ex ministro de Comercio don Luis Serre; Gastón Huin, diputado, ex subsecretario de Guerra; León Beretry, igualmente diputado y ex subsecretario de Estado. Dijo que estaba en relaciones amistosas con Queu llet, ministro de Agricultura; Franlois Albert, que fué ministro del Trabajo, y otros. Por mediación de la señora Luiienne Avril estaba en relación con el Gabinete Chautemps. Gracia a Camille Aymard y a "La Liberté", se hablaba con Tardieu. En cuanto a Flandin, se entabló relaciones con él pero no llegaron a tener resultado positivo para Stavisky. Agregó que almorzó una vez con Mandel, diputado por la Gironda, y por medio de Chassagne, jefe de Gabinete de Pierre Cot, logró relacionarse con el ministerio del Aire. Y finalmente, tenía varios

presentado por Dubarry y Colombani. DECLARA JULIEN DURAND

Ordonneau recibió la visita de Julien Durand, con el que estuvo encerrado unas dos

Durand explicó la intervención que ha temido en el asunto de Stavisky, dando toda clase de detalles relacionados con él al juez. LA COMISION DE ENCUESTA Y LOS CHEQUES DE STAVISKY

París. — La Comisión parlamentaria de Encuesta del asunto Stavisky ha publicado un estado de los 1.800 cheques negociados por el estafador en diferentes establecimientos financieros. En este estado aparecen todas las indicaciones de que ha tomado nota la Comisión, por ejemplo el número de cheques, las fechas y los nombres de las personas a cuya orden se había extendido, etc. LA VIUDA DE ALEXANDRE, INTERRO-

GADA Acompañada de dos inspectores, llegó al Juzgado la viuda de Stavisky, quien dió cuenta al juez de todo cuanto ella ha visto en su casa y las personas que tenían relacián estrecha con su marido.

mostraba muy satisfecho de los dates suministrados por la viuda.

AUDICION DE DALIMIER Terminada la declaración de la señora Stavisky, entró en el despacho del juez Ondonneau el ex ministro del Trabajo Albert

-He facilitado al juez grandemente su misión. Di cuenta de todo lo que sé y he podide comprobar. A más no he pedido llegar. Y diciendo esto se alejó de los periodistas, huyendo de las preguntas que constantemen-

> UNO QUE NO HA CONOCIDO A STAVISKY

Migeon, llamado Chattancourt, declaró que si bien fué amigo de Guiboud Ribaud, no llegó a conocer jamás al tal Stavisky, ni a su mujer, tanto en París como en Mosnes. Y en cuanto a sus negocios, le ocurrió lo mismo, que lo ignoraba en absoluto.

EL NUEVO EXAMEN DE LAS VISCERAS DE PRINCE DEMUESTRAN QUE FUE ANESTESIADO

Paris. - El féretro conteniendo los restos mortales mutilades del consejero del Tribunal de apelación Albert Prince fué abierto ayer a medicdía en el Instituto médico legal en presencia de siete técnicos presididos por el jucz de instrucción de Dijon, Rabut, y asisti ndo los médicos legistas Balhazard, Paul y Duvoirú Leroux, Obelin y Piedelievre, histologista el último, y el radologo Belot.

Let médicos legistas enviades de Dijon. señolos Falconnet, Morlot, Gaubenet y el profesor Kuhn, histologista, asistieron a la primera parte de la autopsia.

A las cuatro y media había terminado la autopsia y el doctor Paul comunicaba a los representantes de la Prensa las observaciones recogidas en ella.

Sus palabras fueron éstas: "E. consejero Albert Prince ha sido aplastado en la vía estando vivo. La nueva autopsia y los exámenes complementarios histológiccs y radiológicos permiten a los técnicos

fermular las conclusiones siguientes: Primero. La muerte del magistrado Prine es el hesultado de haber sido aplastado por el tren y as lesiones están producidas en la vía.

El examen de les cortes histológicos de los pulmones y los riñones demuestra que el consejero había sido sometido con anterioridad a una inhalación de una substancia volátil, que le dbió producir una anestesia profunda muy irritante".

Estas conclusiones fueron entregradas a continuación por el propio doctor Paul en el Palacio de Justicia al señor Lapeyre, decanó de les jueces de instrucción, para que conste en el sumario que se instruye con motivo de este asesinato, que todavía continúa encerrado en el mayor misterio.

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical 'SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarre

Enfermedades de la Piel Venério y Sifilis. Especialista del Hospital de la Cruz Roja

Consulta de 11 a 1 Alfonso I.n.º 16 enlo. -ZARAGOZA Le declaración fué amplia y el juez se

# INFORMACION DEL EXTRANJERO

# se dan nombres de varios ex ministros y subsecretarios Los abogados polacos elegidos para funciones políticas no podrán dedicarse al ejercicio de la profesión

Se desmiente que el Gobierno inglés vaya a gestionar sobre el desarme fuera de la Sociedad de Naciones.-Et ministro de Hungria recibido por el Papa. La juventud católica contra la hitleriana.

SE AGOTO E LCONTINGENTE DE PES-CADO ESPAÑOL

- "El Journal Oficiel" de ayer senala que los pescados del mar frescos o conservados frescos, procedentes de España, no podrán ser importado hasta nueva orden, per haber quedado agotado el contin-

AVION DESTROZADO EN ACCIDENTE

Marsella. — Un avión de la línea Marsella-Earcelona que salió ayer mañana del aerodreme de Marignane con rumbo a Barcelona, cayó a tierra a 12 kilómetros del punto de salida. El aparato sufrió bastantes desperfectes y les miembres de la tripulación resultaron heridos levemente.

COMBINACION DE CARGOS POLI-CIACOS

Paris. - Durante el Consejo de ministro celebrado ayer, se acordó, a petición del interesado, destinar a otro puesto al actual director de Seguridad General, señor Geay, que será sustituído por el señor Berthoin.

También s acordó sustituir al actual director de la Policia judicial, señor Guichard. Hasta ahora se descencce el nombre del su-

EL RETIRO DE GUICHARD

Pa is. — Se sabe que Kabier Guichar, jefe de la Policia judicial, ha empezado a disfrutar desde hoy el retiro que le concedió el Gobierno, recientemente.

El Consejo de ministros celebrado tomó este acuerdo. En cuanto a su sucesor, será de-

BERTHOM DIRECTOR DE SEGURIDAD

Paris. - El Consejo de ministros celebrado ayer, hizo la designación del nuevo directos de la Seguridad general, que recayó en faver de den Juan Berthom, prefecto de

funciones de jefe de Gabinete del Ministerio

SEIS MIL OBREROS EN HUELGA Budanest - Aver se han declardo en la incustria del cuero y del calzado. La huelga chedece a una petición de aumento de

INGLATERRA

ASEGURA NO GESTIONAR EL DESARME FUERA DEL MARCO DE LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Londres. - En los circulas oficiales se desmiente la noticia que ha sido publicada en al gunos diarios ingleses y extranjeros, según la cual el Gobierno inglés tenía la intención de convocar próximamente a una conferencia de las cuatro principales potencias de la Europa Occidental y de los Estados Unides, conferencia que, fuera del marco de la Sociedad de Naciones, trabajaría en la elaboración de un nuevo proyecto de convenio o acuerdo sobre el desarme.

UN MICROSCOPIO GIGANTE Londres. - El prefesor Zwerkin ha inven-

tado un microscopio gigante por su eficacia, ya que permite la observación de los "virus" filtrantes, entre ellos los bacilos del resfriado y el de la porálisis infantil, que es aún más pequeño, tanto que hasta ahora era imposible su observación.



ésta queda lisa y sin salientes La caja se puede tapar con e papel o la pintura del decorado colocar encima un cuadro Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo á MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Depositarios para Navarra ILUNDAIN y COMPAÑIA Avenida CARLOS III, 11. Teléfono 2347

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 77 Apartado 694, Madrid

THE REPORT OF THE PARTY OF THE CARBONES

Hullas, antracitas, cock LUIS REVESTIDO SAGARDOY

PENSIONES E INDEMNIZACIONES A LOS OBREROS

de células fotoeléctricas.

POLONIA

Varscvia. - Ha empezado a regir la nueva ley de seguros sociales, inspirada en el ejemplo de Italia, que asegura pensiones e indemnizaciones a los obreros y equipará las enfermedades profesionales a los accidentes de

LOS ABOGADOS QUE DESEMPEÑAN FUNCIONES PUBLICAS NO PODRAN EJERCER CARGO

Varsovia. - El Consejo del Colegio de Abogados ha dedicidido que los abogados elegidos para funciones políticas serán incompatibles con el ejercicio de la profesión, ni como defensores en juicio ni como asesores de Compañías que tengan relación con lael Estado. A los que actualmente se hallan en estas condiciones se les concede dos meses de tiempo para regularizar su posición.

LLEGADA DE DOLLFUSS A ROMA Roma.—El canciller Dollfus ha llegado a esta capital a las 21,40, siendo recibido por el señor Mussolini, quien le dió la benvenida y otras personalidades.

LA ENTREVISTA CAMBOES-MUS-SOLINI

Roma.—Como estaba anuciado, se celes bró la primera entrevista entre los presidentes de los Consejos húngaro e italiano, señoras Gamboes y Mussolini, respectivamente. La entrevista entre los dos presidentes duró más de hora y media.

El comunicado oficial facilitado al termi. nar la entrevista se limita a decir que ésta se ha desarrollado dentro de la mayor cor-

UNA ENTREVISTA DEL CORCNEL MASTURZI

Roma.—En la Real Sociedad Geográlica, el ccronel G. Masturzi ha dado una conferenla sobre su viaje a la América central, explicando las costumbres de los indígenas y anunciando un próximo viaje para descubrir les crigenes del río Orenoco.

L ACALIDAD Y GRADO DE LOS FUNCIONARIOS

Roma.-Los funcionarios del Estado llevarán en auciante un distintivo en la solapa que indique su calidad y el grado en los | escalafones, para hacer más rápido su reconocimiento y facilitar las relaciones jerárquicas entre ellos, tanto en las horas de despacho como en público.

HA SIDO TRANESFORMADO EL

TERRITORIO DE PORTOFINO Génova.—El territorio de la conocida estación turística de Portofino, en la Riviera italiana, ha sido transformado en parque regional para la conservación del paisaje característico con su fauna y flora correspon-

PIO XI RECIBIO AL PRIMER MI-

NISTRO DE HUNGRIA Roma.—Su Santidad ha recibido hoy al primer ministro de Hungría, Gombos, quien llegó al Vaticano a las siete de la tarde en momentos en que el Papa recibía en audien. cia a los "Carabinieri" que se han reunido en Roma para celebrar su primer Congreso Nacional.

Mientras el Papa terminaba la audiencia de los Carabinieri, Gombos se dirigió al Departamento del Cardenal Secretario de Estado, monseñor Pacelli, con quien sostuvo una conversación de media hora.

A continuación fué recibido por Su Santidad, con quien conversó otra media hora. El jefe del Gobierno húngaro, Gombos. iba acompañado por el ministro de Hungría er el Vaticano y por varios personajes de su Por la tarde Gombos visitó al Cardenal

Sincero, que fué Legado pontificio en las fiestas de San Emérico en Budapest. LOS "CARABINIERI"

llegades a Roma para asistir a su primer JAPON Congreso Nacional, han sndo recibidos en audiencia solemne por el Pontifice en el Aula de las Bendiciones y en las Salas Ducal y

Fueron presentados a Su Santidad por el presidente de la Asociación General, Caprini, quien leyó un mensaje de homenaje al Pontifice, confirmando los sentimientos de fidelidad hacia Dios y la Patria, que animan a la escogidísima milicia de los "cara-

El Papa contestó mostrando su complacen. cia por ver tal espectáculo y elogió a los "carabinieri" invitándoles a seguir dando el jemplo que han dado siempre a todos de cumplimiento de sus deberes en la vida realgiosa, social y doméstica. Puso de manifies. to la feliz coincidencia de que su primera reunión se realice en este Año Santo y terminó haciendo fervientes votos por que el

Año Santo produzca preiosos y duraderes

LA GASCLINA SINTETICA AL. CANZA A L30 POR 100

Berlin.—La actual producción de gasolina sintética alcanza el 30 por ciento del consumo total del país, y las instalaciones existen. tes permitirian cubrir todas las necesidades en caso de guerra, aunque de momento resulte más económico importar una parte del carburante de los yacimientos natura-

UN MINISTRO ALEMAN QUE SE CASA A LOS 57 ANOS

in. Ayer calebraba el doctor Frick mi nistro del Interior del Reich, su 57 cumple.

Para commemorar mejor este acontecimiento fijó para este mismo día su boda y el matrimonio tuvo todos les caracteris de popularidad imaginables.

La novia se llama señorita Schultze Naum Fu ron testigos el canciller Hitler y el

ministro Goebals. LUCHA ENTRE LA JUVENTUD CATCLICA Y LA JUVENTUD

HITLERIANA Berlin.—Un articulo publicado en el perió dico "Voelkischer Besbachter", y atribuido a un eclesiastico de Munich, revela la gravedad de la lucha que opone la juvetud ca-

El autor del artículo hace constar que solamente la juventud católica, hasta el momento presente, se ha opuesto a la política del nacionalsocialismo. Añade que en las Asociaciones católicas se "habla bien" de "nuestro führer Adolfo Hitler", pero sin reconceérsele como jefe de la juventud del

Reich que ha instituído. Después de haberse servido vivamente de los jefes y de la juventud católica, ahora invita a la juventud a rebelarse. En el artículo cita la palabra de Nietzsche: "Es preciso empujar lo que se cae", y termina diciendo: "La juventud católica será incorporada, en breve plazo de una manera o de otra, aunque "ciertas gentes" trabajen en sentido contrario y se esfuercen en oponerse". ESTADOS UNIDOS

FL 16 DE MARZO, EL PREMIO AL MEJOR ACTOR

Hellywood.-La Academia de Arte y Ciencia del Cinema ha seleccionado los seis mejores actores de 1933, entre los que se sorteará el premio.

Este será entregado en un gran banquete que tendrá lugar el 16 de Marzo. HAN ROBADO NUEVE SERPIEN-TES

Nueva York.—Han sido robados nueve de los mejores ejemplares de serpientes del jardín zoológico Brons.

El ladrón debe tener grandes conocimientos de la materia, ya que los ejemplares robados han sido escogidos entre los mejores, Roma.-Los "carabinieri" reales de Italia, l'excluyendo prudentemente los venenosos.

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIFUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Frevisión

> Cuentas corientes a la vista ... ... ... ... ... ... ... ... 3 %

Seguros sociales.-PENSIONES a los 65, 30 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. - Rentas inmediatas. - CAPITALES RERENCIA.-DOTES INFARTE-LES .- HOMERAJES A LA VEJEZ .- Bonificaciones a los impenentes.

OFICINAS CENTRALES

ca su nuevo cálficio de la Avenida de Carica III.--Nuevo Erizaneko SUCURSALES: Alsasus, Aois, Arriba, Atallo, Capatroso, Carcastillo, Cascauts, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irursun, Isaba, Leisa, Lesaca, Lodora, Los arces, Marcilla, Sangleza, Santesteban, Tafalia, Tudela, Viana y Vera del Bidasca. CANDERSONS AS A SERVICE AS A CONTROL OF A CANDERSON AS A SECULAR OF THE PARTY OF TH

CHEMBLICHER BEREITER BER

Liquidamos todas las existencias de Zapatos y Botas de Caballero, Señora y Niño

Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitela)

E NOTHER CHECKER CHECK

a 10 pesetas el par, por cesación en este negocio de Calzado. Hay dos mil pares.

Tokio.—En el ministerio de Marina no hay noticias relacionadas con el naufragio del torpedero japonés "Tomotsuru", en el que iban 112 marinos.

Por más que se ha llamado a los puestos de radio más próximos al lugar donde se dice que nautragó el buque, no se ha obtenido respuesta, por lo cual se teme que hayan pe-

recido ahogados todos. después de esto, se supo que habían logrado salvarse a nado tres de los marinos de esa tripulación, los cuales dijeron que cuardo se lanzaron al agua ellos, quedaron en el interior del buque ocho de sus camaradas con vida en la sala de máquinas; pero temen que hayan muerto como los restan-

La catástrofe ha producido gran consternación en Japón, cuyo programa naval comprende 16 torpederos del mismo tipo del que se ha ido a pique ahora.

Score el accidente y las causas que lo han motivado se eplanteará un debate en la Die-



J. Gortari

マスストラスススススススススススススススススススススススススススススス

VENTA EN FARMACIAS

Enfermedades de la piel y venéreas Médico por oposición del Dispensario

Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA 

# VALTIERRA SOUNDER

Nueva plaza de Médico titular Existiendo en esta Villa un sólo Médico titular, y correspondiéndole dos con arreglo a les disposiciones en vigor por exceder según el último Censo oficial de derecho de la población de 2.400 habitantes, se anuncia la provisión de la nueva plaza de Médico titular por acuerdo del Ayuntamiento, dotada con él sueldo anual de 2.500 pesetas en concepto de titular y 250 pesetas per Inspección municipal, advirtiéndose que del sueldo de la titular se deducirán las cuotas correspondientes al Montepio Médico, conforme a lo preceptuado en el artículo 200 del Raglamento para la Administración munici-

pal de Navarra. Los solicitantes que deberán ser Licenciados o Doctores en Medicina y poseer el título de Inspector municipal de Sanidad, presentarán sus instancias en esta Alcaldía, debidamente reintegradas así como los documentos que acompañen y la cédula personal, en el plazo de 20 días a contar del en que aparezca este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia.

El servicio médico de las familias acomoiadas será libre, o sea sin municipalización. Valtierra 9 de Marzo de 1934.

El Alcalde ejerciente, Emilio García.

LARRAGA

EMISION DE PRESTAMO No habiendo sido cubierto en su totalidad el préstamo emitido por este Ayuntamiento de 60.000 pesetas, al 6 por 100 anual libre de impuestos presentes y futuros, cuyo prési tamo se amortizará de una sola vez dentro de los tres años de su emisión, se admiten nuevas imposiciones hasta el día 31 del ac-

Las ofertas de imposición de cualquier cantidad deberán presentarse en la Secretaría municipal.

Harraga a 1 de Marzo de 1934.—El Alcalde, MAXIMIANO GARCIA.

CONCEJO OSTIZ (VALLE ODIETA) Subasta de pinos

El día 25 del actual a las once de la mañana se subastarán en un solo lote 163 árboles valorados en 735 pesetas. Dicha subasta tendrá lugar en la Sala Concejil.

> El Alcalde, José Elcano

# CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

4-mesetas

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO 

# Bazar Escudero

APERTURA DE SU NUEVO BAZAR

COLLAR, IMPERDIBLE, GEMELOS Y SUJETADOR DE CORBATA Mayor, 21 Mayor, 45 Calceteros, 10

# Sale "ABC" y los gráficos dan por terminada la huelga

Pequeños incidentes por la venta de periódicos. Asamblea de funcionarios provinciales. El 14 de abril se concederá amplia amnistía.-Los huelguistos de Prensa acuerdan reintegrarse al trabajo por creer han logrado lo que pretendían con el paro.

REAPARICION DEL "A B C" "A B C" reapareció esta mañana después de trece días de huelga.

Por dificultades de la confección no pudo salir hasta las diez de la mañana y se vendió en los puestos oficiales establecidos, agotando rápidamente los paquetes numerosos de ejemplares que se llevaban frecuentemen-

En una de sus notas dice "A B C" que por la premura con que ha tenido que ser compuesto el número tiene menos páginas que de ordinario y menos información grá-

En la portado publica un retrato a pluma del obrero José Herreros Abad, muerto al salir del trabajo de los talleres de "A B C". Se dedica un suelto a la memoria de este obrero y se hace historia del conflicto.

Encomia al Ministro de la Gobernación por las medidas adoptadas en defensa del orden público.

Al reaparecer esta mafiana "A B C" publica un editorial relacionado con el conflicto de las Artes Gráficas.

Dice que le enorgullece la predilección de los revolucionarios y el cumplimiento de su

En "A B C" se han estrellado las furias socialistas. La huelga de las Artes Gráficas está derrotada. No han logrado suspender un sólo día "El Debate", "La Epoca" sólo perdió un día, y "A B C" está ya en calle. En esta semana irán reapareciendo los demás periódicos.

El público, con sus aglometaciones para adquirir los periódicos que se publican, ha demostrado bien el desdén que le merecen las amenazas y la política desalmada de los mandarines que tanto daño causan a la cla-

Un doble desastre político y societario es lo que nuestros enemigos han conseguido con

INCIDENTE POR LA VENTA DE "El Debate" se vendió en los mismos lu-

gares que ayer y con el mismo entusiasmo

En la calle Mayor se registró una agresión a un comprador que iba leyendo el perió-

En la tenencia de Alcaldía del señor Saborit hubo orden de que no se vendiese "El Debate" y por esta causa se produjo escándalo por parte del público que fué a adquirir el periódico. Enterado el Ministro de la Gobernación anuló la orden.

No se conocen incidentes de importancia durante la mañana.

Al mediodía, por la Gran Vía, cuando se hallaba parada un acamioneta con un grupo de jóvenes que voceaban "El Debate", se acercaron varios hombres y mujeres y arrojaron una botella de líquido inflamable.

Como en los camiones llevaban extintores, atajaron el fuego, sin que se quemase nada más que una de las camaras.

Una parte del público, cuando vió sacar los extintores, creyó que eran ametralladoras y se produjo gran revuelo.

Los grupos de revoltosos insultaron a los Jóvenes de Acción Popular y a los guardias. Esta mañana, cuando iba leyendo el número de "El Debate" por la calle de Fuencarral, Teodoro Lorenzo fué agredido por un grupo de hombres y mujeres, que le golpea-

Intervino la fuerza pública, deteniendo a dos de los agresores, que resultaron ser vendedores de periódicos.

Durante la mañana se han practicado varias detenciones de vendedores por ejercer coacciones.

Esta mañana estaban de servicio en la ca-Ile de Abascal los agentes de policía Manuel Guerrero y Fidel Armero. Uno de estos tenía en la mano un número de "El Debate". pasó en aquel momento Javier Puentes, de dieciséis años de edad, le arrebató el periódico y le insultó. Los agentes hicieron conoper su calidad de policías y detuvieron al joven, el cual se insolentó y opuso gran resistencia.

"A B C" encontró esta mañana grandes Hificultades para la venta de su periódico, por carecer de personal que se pusiera al frente de los 81 puestos de venta.

"El Debate" accedió a conceder una parte de'eu personal espontâneamente para organizar la venta de "A B C".

Los jóvenes de Acción Popular se ofrecieron también y la venta del periódico se hizo rapidamente sin dificultades.

"El Socialista" se vendió, como ayer, por las calles, a pesar de lo dispuesto por el gobernador de Madrid.

En vista de esto, los jóvenes de Acción Popular comenzaron también a vocear "El Debate" desde las camionetas, dando origen a algunos incidentes.

DIARIO DENUNCTADO

El fiscal, como se ha dicho; ha presentado querella contra "La Epoca" por un artículo publicado en su número de aver.

Se procedió a la recogida de ejemplares que había en los puestos de venta, y además se ordeno un registro en las oficinas: pero como los agentes de Policía fueron a verificar el registro después de las dos y media de la madrugada, no había nadie en la casa y hubo necesidad de violentar las Los agentes practicaron el registro; y cuan

do ya estaban terminando llegó el conserje de la casa al que había avisado el sereno. Ante dicho empleado se levantó acta notarial de la fractura de las puertas y del re-

DICE SALAZAR ALONSO

Al recibir a los periodistas a primeras horas de la tarde el Ministro de la Gobernación, les manifestó que, según sus noticias la tranquilidad en España es completa. En Barcelona ha vuelto a fracasar la huel-

ga y sólo se sostienen pequeños focos, en los que no se trabaja. Hoy - dijo - se han publicado "A B C" y "El Debate" que se vendieron sin incidentes en los puestos de venta señalados de antemano y solo hubo algunos incidentes en

la tenencia de alcaldía de La Latina, en donde el señor Saborit se opuso a la venta, pero aclarados los obstáculos la distribución se hizo normalmente.

Tengo verdaderos deseos de que se normalice la situación, pues deseo de acuerdo con mis estudios y mi competencia, dedicarme desde este ministerio a la labor que considero más urgente: que es la municipalista.

Se ha roto toda avenencia en el conflicto de la construcción y yo me limitaré a mis funciones propias de mantenimiento del orden público.

En cuanto al conflicto de los periódicos parece que hay una tendencia de arreglo de acuerdo con la fórmula propuesta en la sesión de Cortes de ayer por los señores Besteiro y Lamoneda.

# Cognac Barbier

ASAMBLEA DE FUNCIONARIOS PRO-VINCIALES En la Diputación se ha inaugurado la

ercera asamblea de funcionarios provincia-

Presidió el Ministro de la Gobernación, que declaró se dedica activamente al estudio de asuntos que afectan a los asambleístas.

ESTUDIO DE LOS PRESUPUESTOS La comisión de presupuestos de la Cámara ha comenzado el estudio del proyecto de presupuestos, y ha terminado el dictamen de la sección de obligaciones, en la que propuesta de las derechas van notables reducciones en las consignaciones para el Tribunal de Garantías, incluso el sueldo del Presidente, que de cien mil pesetas se rebaja a

CHARLA DE LERROUX

Al llegar a la Cámara el señor Lerroux preguntó a los periodistas qué se comentaba, y como le respondiesen que la actualidad dijo que ésta la constituía el "A B C". Un redactor de este diario le dijo: Ya hemos salido, aunque modestamente.

Lo interesante era — le contestó Lerroux

Se le refirió la conversación sostenida ayer en los pasillos entre Lamoneda y Pujol, exponiendo el primero al director de "Informaciones" la buena disposición de los obreros para el arreglo del conflicto, y oído el relato Lerroux dió cuenta de que alguien había propuesto en la Asociación del Arte de Imprimir que se impidiese a todo trance la salida de "El Debate", desistiéndose al pedir uno de los reunidos que a la cabeza de todo marcharan los diputados socialistas.

LA DISPOSICION DE LUCA DE TENA Como resultado de su cambio de impresiones de aver con Lamoneda don Juan Pujol se ha entrevistado hoy con el director de "A B C" para hablarle de la posible solución del conflicto, y Luca de Tena le ha dicho está propicio a readmitir a la mayorta de los huelguistas, pero que de ninguna manera aceptará a los que abrieron un boquete en el departamento de papel y arrojaron adentro agua hasta inundar aquél, inutilizando más de trescientas bobinas.

EL CONSEJO DE TRABAJO En el Ministerio de Trabajo ha quedadoq constituído hoy el Pleno del Consejo de Tra-

Se aplazó el estudio de la propuesta de un representante obrero para que el nuevo organismo recabe para si el conocimiento y resolución de los conflictos sociales

MANIFESTACION DE EXTREMISTAS A las ocho y media de la noche se formó en la Cibeles una manifestación de extremistas que se dirigió a la Puerta del Sol con una bandera roja y vitoreando al Gobierno de obreros y campesinos. Los manifestantes apedrearon el Casino de Madrid, e hicieron algunos disparos contra los guardias que les disolvieron, hiriendo de gravedad a uno de ellos. La tranquilidad momentáneamente alterada se restableció en seguida.

LA CONCESION DE AMNISTIA Se sabe que el Gobierno mantiene el propósito de conceder una amplia amnistía con

El provecto consta de un amplio preámbulo determinando motivos que lo justifican y una parte dispositiva breve. Parece que alcanzará a hechos realizados desde 1931.

HUELGA QUE SE DISUELVE A última hora de la tarde Lerroux dijo a los reporteros que era total la tranquilidad. Aunció que el viernes se celebrará Con-

Se le preguntó sobre la huelga d Prensa v contestó:

Esa no se resuelve, se disuelve. FUEGO EN LA DIRECCION DE SE-GURIDAD

En la mesa central del despacho del jefe superior de policía había colocadas algunas de las bombillas con líquidos inflamantes que se recogen estos días, y una de ellas se inflamó esta tarde. Un ordenanza echó encima de la bombilla una manta para sofocar las llamas, y cogiendo el envoltorio lo arrojó al patio de la Dirección, cayendo junto al depósito de gasolina y los autos de servicio, retirándola unas guardias de asalto cuando comenzaba va a arder uno de los

PROCESAMIENTO Y PRISION DE UN EX

DIPUTADO SOCIALISTA El juez de guardia ha decretado el procesamiento y prisión del ex diputado socialista Gómez Ossorio a disposición del Tribunat de Urgencia en virtud de querella presentada por el fiscal por injurias vertidas contra el ministro de la Gobernación por dicho ex diputado socialista en una carta particular. TERMINA LA HUELGA DE GRAFICOS

En la Casa del Pueblo se ha reunido a última hora las directivas de todas las secciones de artes gráficas para votar una propuesta del comité de huelga respecto a la

resolución de esta.

E. E. y su chucho

# Unas desdichadas princesas navarras en la Bella Easo

A título de curiosidad informativa reproducimos del colega donostiarra "El Día" la reseña que hace del estreno en la capita? guipuzcoana por los de "El Lebrel blanco" del último engendro de nuestro admirado postalista tránsfuga el creador de la chica de Arazuri. El citado colega no tiene con E. E. las querellas que pudieran achacársenos, y su impresión podrá servir a los lectores para contrastar la afirmación que días atrás

Estrenose ayer en el Teatro Victoria Eugenia, de Donostía, la adaptación escénica de la novela de Navarro Villoslada, titulada "Blanca y Leonor de Navarra", hecha por el periodista navarro, Eladio Esparza.

Este y los intérpretes de su obra han de admitir los juicios de la crítica cuando actúan ante ella y se exponen al análisis, se-

Y todo esto lo vamos a hacer con un espíritu benévolo, con un propósito construc-

Navarro es el autor de la obra. Villoslada: navarro su adaptador teatral, Esparza; navarros los intérpretes; hermanos nuestros todos en origen, inquietudes libertadoras y anhelos de exaltación de Navarra.

Que nos leari ellos con este espíritu; con la convicción de que inspiran nuestras palabras igual fervor navarrista que el que a ellos impulsa. Navarros y guipuzcoanos, hermanos somos todos en unidad de raza, anhelos de reivindicación y ansias de recons-

Analicemos, pues, la obra — la adaptación escénica— y la actuación de sus intérpretes con dosis de intención inclinada a la tole-

Pero por mucho que de este ingrediente vertamos para sazonar el guiso, no hallamos subterfugios evasivos suficientes para ocultar la verdad principal.

La adaptación escénica que Eladio Esparza ha hecho de la obra de Navarro Villoslada es endeble, sin vigor, sin fortaleza. Parece un dramita escrito para colegiales de primer grado... Ni hay en ella el hondo dramatismo que palpita en las obras de Villoslada, ni la acumulación de los mínimos episodios narrativos precisos que le darían vigor y fortaleza, ni absoluta fidelidad de aquel texto del que se vierte la acción teatral. Ni el vivo patriotismo que palpita en la inmortal novela histórica de Navarro Villoslada.

El más garrafal de los escamoteos de la obra de Villoslada en la adaptación escénica de Esparza es la escena cumbre de la muerte de doña Blanca. (Salvando un anacronismo de invocación al romanticismo que resulta inexplicable). No hay vida en esa muerte, teatralmente hablando; y en el orden del desarrollo de la escena hay dema-

Queremos decir que se prolonga excesivamente la agonía de doña Blanca y su muerte se produce después de haber vivido demasiado, para los efectos teatrales, situando a

fué a la huelga porque la Unión de Empresas Periodísticas hizo causa común con la Prensa Española cuando el conocido incidente del minervista. Tal Unión, que había hace algun tiempo comenzado a resquebrajarse, ha terminado de deshacerse en estos momentos, por la disparidad de que han dado muestras sus miembros, dando el actual conflicto gráfico realmente al traste con dicha Unión, y como el motivo de la huelga no fué btro que la expresada solidaridad con el "A B C" de la Unión de Empresas Periodísticas, solidaridad desaparecida al no haber ya esa Unión, es claro que terminada la causa acaba el efecto, debiendo quedar el pleito circunscrito al "A B C", a cuyos obreros en huelga ofrecen las organizaciones gráficas toda la solidaridad que necesiten, moral y económica, extendiendo a toda Espeña las medidas que se adopten.

La propuesta ha sido aprobada por gran mayoría de votos, y en su consecuencia se han dado órdenes para que mañana se reintegren al trabajo todos los obreros gráficos de Prensa, pudiendo publicarse mañana mismo. jueves los diarios de la tarde. En la sección de imprentas de obras el reintegro se hará al mediodía.

MADRUGADA EN GOBERNACION Al recibir de madrugada a los periodistas el ministro de la Gobernación les informó de haberle visitado una comisión de obreros d eartes gráficas para comunicarle habían acordado volver al trabajo, limitando la huelga de "A B C".

Luego facilitó varias noticias, entre ellas haber quedado resuelta la huelga de la cons trucción en Gijón; haberse reanudado el trabajo de la construcción en Torrelavega, donde se había cesado por solidaridad con los obreros del ramo de Madrid; que el alcalde de Málaga le había transmitido acuerdo de aquel Ayuntamiento sobre precisión de medidas especiales en dicha capital para evitar casos como los que con sobrada frecuencia vienen ocurriendo, de lo que ha tomado buena nota, agregando que realmente en la capital malagueña tienen estos asun. tos características singulares que le han llevado a tomar medidas que no juzga discreto decir; que en Baños de la Encina (Jaén) se ha registrado una explosión en la Iglesia del Santo Cristo, quedando destrozada la sagrada imagen, atribuyendo el hecho el alcalde, en calidad de inductores, a los directivos de organizaciones de izquierda que pidieron se revocase el permiso concedido para salir una processon, a los cuales se ha detenido sin perjuicio de las actuaciones judicia. les que procedan.

El señor Salazar Alonso rogó a los periodistas desmintieran el rumor que sin saber por qué se ha hecho circular asegurando ue el Gobierno va a declarar el estado de gue. rra, que no le hace falta para mantener el orden por serle bastante para ello los me. En sintesis se dice en la propuesta que se dio con que cuenta dentro de la ley.

PERSPECTIVAS

# La emoción del ideal



Poxpoliñas y ezpatadantzaris dirigiéndose el pasado domingo dosde el Euskal Jai a Euzko Etxea después de terminado el festival en que tan brillantemente participaron (Foto Zaragiieta)

Jimeno en trance un poco ridículo y desairado en momento tan culminante.

Y es que Esparza no es fiel con el texto de Villoslada. Porque faltan a lo largo de la acción los episodios narrativos de complemento indispensables en el conjunto que darían vida, mayor vida, a la adaptación escénica, se desfigura todo...

Villoslada narró con mayor vigor, dramatismo y sentido histórico esa escena de la muerte de doña Blanca. Esa escena de la muerte de doña Blanca de Navarra en la que el conde de Lerín aparece esbozado, según la obra de Villoslada, en toda su repulsiva actuación de hombre traidor a Navarra, a su causa y al decoro de un hombre noble.

Eso, entre otras muchas cosas, falta para el sentido patriótico de "Blanca y Leonor de Navarra" en la adaptación escénica que ha hecho Eladio Esparza de la obra de Vi-Pero, es que acaso Esparza cree que para

tua en Navarra, perdida y hundida por su traición y felonía. Aún recordamos su frase, publicada en "Diario de Navarra": "El gran conde de Lerin, sin una estatua aqui, donde sobra tanta

el conde de Lerin debe levantarse una esta-

Sentimos decir a Esparza estas cosas, pero no nos es posible otra cosa. Cuando se escribe para los periódicos o para el teatro. exponiéndose a la crítica pública, quien no sigue en esa su conducta de escritor una línea recta, se expone a estos fuicios duros que sus amigos nos vemos obligados a for-

Por lo demás, la que como nimbo accidental rodea al intento de Esparza es loable. Acaso sienta en su conciencia íntimes remordimientos de una conducta que repudiamos, como vascos y, por tanto, como hermanos de los navarros. Pero no es mal camino el que Esparza inicia en ésta su reconstrucción teatral de "Blanca y Leonor de Navarra", sefialando a sus paisanos, a sus hermanos, que su patria es Navarra: Que escuchen y mediten los navarros por

las frases de Esparza que su patria es Navarra. Que se persuadan de que lo es. Que luego sabrán que esa patria iniciada en Navarra, cuna de los vascos, se extiende a los I límites que abarca la nación irredenta de

Lo que de Esparza hay en la obra de aportación personal es encomiable desde el punto de vista literario. Fraccionando, naturalmente, el mérito. El mérito y el valor de Esparza como escritor es el de que construye y adoba frases bellisimas. Juega con los vocablos como un maestro y dice bellamente las cosas. Dice bien, aunque a veces dice poco. Ropaje que encubre un metal que no siempre es oro.

Al hablar de los intérpretes de la obra de Esparza, señalamos con intima satisfacción que entre ellos figura el simpático José Luis Los Arcos. El heredero de un apellido noble en la historia pasada de las luchas que Navarra libró por la conservación de su poderic y por el reconocimiento de sus derechos, tiene que saber de un ascendiente digno hijo noble de Navarra.

A su lado y destacando su intervención por lo que puede tener de renacimiento en la vida histórica y patriótica de Navarra nos es grato consignar los nombres de María Teresa Gaztelu, Pilar de Ena, Pilar Areitio -protagonistas de la obra, bellas las tres como un trebol de rosas- María Isabel Esparza y Esperanza Sarobe. Y junto a las damas a Enrique Martínez, José María Pérez Salazar, Julio Senador, Abino Martínez. etc. etc todos los cuales ponen en la ejecución de la obra ilusión, y voluntad que acaso no resistan el análisis frío de una crítica

Lo mejor de la representación son el decorado y los trajes.

Pero faltandole a la obra el espíritu patriótico de Navarro Villoslada, su honda emoción y su anhelo patrio navarro, la ropa, los telones y las bambalinas son poca cosa para dar vida a un episodio histórico, desolador, angustioso y fatal para el noble y glorioso reino de Navarra...

Cuando el domingo pasado éramos testigos del magnifico festival que, organizado por Euzko-Gaztedia, se celebraba en el amplio Euskal Jai, de Iruña, y al mismo tiempo, recordábamos unas palabras escritas con ánimo de herir, se ensanchaba nuestro corazón y el alma se explayaba risueña, como cuando nos vemos libres del deprimente temor de una acusación falsa, no por falsa mencs angustiadora. El nacionalismo vasco fué calificado uno

de estos días en la Prensa, donde parece que la adecuación a las cosas y la valoración de todos los hechos debe tener mayor efectividad, y en aquellos que al pensar las cosas y escribirlas perpetúan su pensamiento, fué calificado, digo, de "nacionalismo de chistu y lanza"; así, sencilla y llanamente, como quien dice altas y honorificas condecoraciones de hoja de lata. Yo quisiera ver, como en un cuadro sinón-

tico, resumidos y numéricamente valorados los conceptos intelectuales de quienes responden a la superación de los demás en el trabajo con el despecho de la impotencia, contraste el más fiel del fracaso y de la derrota, sentidos hipersensiblemente dentro del Desolador momento sería para nosotros,

queridos compatriotas, aquel en que los trabajos, las obras y los éxitos halagadores de nuestros adversarios tuvieran de nosotros como única respuesta la desdeñosa sonrisa que sólo va de los nervios excitados al rostro, tristemente contraído en una mueca. Y el domingo, al contemplar en el Frontón

Euskal Jai de Iruña "el nacionalismo de chistu y danza", esplendente como el cielo azul, limpio, raso después del oscuro nublado; magnifico como las espigas doradas por el sol cuando se mueven mecidas con suaves ondulaciones sin fin; sonriente como la sonrisa que humedece los cjos del tierno "umetxu" con el llanto de la alegría; halagador como el fruto sazonado por las nieves de pura blancura que, diluída en agua clara, de fuentes y arroyos, fertiliza los campos con la tibieza del sol y el sudor del "nekazari". No de otro modo hemos querido ver el fruto de los esfuerzos que los patrictas iruñarras realizan en este renacer de la patria, esplendente, risueño y prometedor.

Para realizar, poniendo todo nuestro empeño en la emprensa, lo que nuestros deberes nos dictan, no es preciso que miremos lo que los demás hacen para buscar en el contraste nuestra satisfacción, porque ello nos conduciría con lamentable frecuencia a valorar lo que hicimos, mala o deficientemente, cuando los demás nada hicieron o realizaron

Esto es, sin duda, lo que ocasiona que el nacionalismo vasco, en su significación auténtica -no sólo convencimiento de la inteligencia, sino formación del alma en todas sus facultades y sentimientos y desarrollo de la corporal fortaleza-, se manifieste del modo esplendoroso que hemos tenido ceasión de contemplar el domingo.

Euzko-Gaztedia de Iruña —un centenar de jóvenes que sienten la emoción del idealha legrado con la colaboración de buen número de entusiastas patriotas de Iruña y de varios puntos de Nabarra realizar uno de los festivales más bellos y sugerentes que haya habido ocasión de presenciarse en la antigua capital; festival sobradamente conocido en las regiones hermanas, pero que en Iruna tiene el valor decisivo de haberse superado, imponiéndose moralmente a un pueblo antes enemigo que odia, huraño después, poco más tarde indiferente y el domingo pasado, día 11 de marzo, contemplando atónito, admirado, hasta con cara risueña y muchos completamente sugestionados, el desfile interminable, lleno de música alegre y retozona y de colorido, por la Plaza del Castillo, entre des murallas de espectadores, sobre las puntillas de los pies apoyados, estirando el cuello por ver los ritmicos movimientos de las filas de "poxpoliñas" graciosas y regocijadas y de ezpatandatzaris txikis, promesa de la seguridad en el propio destino de un pueblo, y de "aundis", fuertes, sanos, con la elegancia que al cuerpo trasciende de la fortaleza del espíritu; muchos de ellos vinieron de los pueblos y trajeron la representación de las reservas físicas y morales que a nuestro pueblo queda para lograr el primer impulso de la marcha hacia el triunfo. Solamente de este acontecimiento queremos tomar la valoración del festival del Euskal Jai, que rebosaba de público expectante y entusiasmado, cuando los pelotaris txikis rizaban graciosamente la pelota en la cesta, cuando los cantores de Euzko Abesbatza lanzaban al aire las notas vigorcsas del "Boga boga", arrancando ovaciones de entusiasmo; cuando los "poxpoliñas", la más graciosa atracción de la fiesta. hacen su presentación por vez primera, poniendo la más alegre de las sonrisas en el público, y, por último, cuando los doscientos ezpatadantzaris, cubriendo toda la cancha del frontis en formación simétrica, se mueven al conjuro del txistu, con movimientos enérgicos, descendidos y armoniosos.

Una ovación delirante saludaba a los bras vos mutiles cuando, apoyados sobre una rodilla, inclinadas las respetuosas cabezas en actitud de sumisión y acatamiento a los designios de la Providencia y de la patria, pero al mismo tiempo de rebeldía, saludar ban a la bandera, ondulante, en giratorios movimientos de protección, y el sol, oculto hasta este momento por el cielo plomizo, avivaba con un rayo de luz los vivos colores del sugestivo cuadro.

L. Avicena URIZ , secretario de la constitución de la constitución

> I. Labayen Estómago, Intestinos e Higado

RAYOS X García Castafión 3, 1º, derecha 

#### CREDITO

SOCIEDAD ANONIKA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1866 Capital social... ... 15.000.008 de pesetas

Capital emitido ... \_\_ 16.000.000 de

Fondos de reserva... 6.486.311 Con SUCURSALES en Aleasus, Aois, Buffuel, Caparroso, Cascante, Cintradzigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavia, Peraita, Puente la Reine, Roncal, Sanglese, Tajalle, Tudele, Yere Le Bilasoa, Viana y Villafranca.

Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILME

rigulando las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Bancs operante en Es. A las Ouentes corrientes y Depósito: a la vista... ... ... ... ... 

PARTEMATERI KAKALA KAKALA KAKALA KAKAMAN KAKALA KAKALA KAKAMAN KAKAMAN KAKAMAN KAKAMAN KAKAMAN KAKAMAN KAKAMAN

Libretas en Caja de Ahorros al 3.50 por 100

M.C.D. 2022

Fronton Euskal-Jal

A las tres y media de la tarde: GUELBENZU-AZPIROZ

> contra ARCE-AGUIRRE

#### Coliseo Olimpia Teléfono 2264

Funciones para hoy jueves

Noche 10,30

Eltreno de la producción METRO

# PROSPERIDAD

.

por MARIE DRESSLER y POLLY MORAN. El espíritu financiero de una mujer en lucha amarga centra la sociedad entera.

Mañana viernes. MEYLER FILMS presenta su producción NUMERO 17

per Leon M. Lion y Anne Grey. Comedia policiaca.

SELECCIONES FILMOFONO presenta su deliciosa producción

CHOFER CON FALDAS Divertidisima comedia musical con el célebre artista ARMAN BERNARD

# Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Jueves 15 de marzo de 1934

# GRAFICO

- 1. RAID NUEVA YOR A SAN FRAN-CISCO.
- Crónica de un viaje aéreo. 2. CJCS Y CIDCS DEL MUNDO. El Roy de Siam en Francia.—Un puente original.—Nuevo deporte.—Proclamación del nuevo Rey de Bélgica.—Un gran emigrante, el oro.-Cantos alpi-
- nos. 3. COLON TRAICIONADO.
- Variedad cómico musical (des partes). 4 TRES LADRONES. Documental instructivo U. F. A. (des
- 5. FANCRAMAS LCNDINENSES.
- A'fembra mágica. 6. EL ASUNTO DEL MUNDO.
- Dibujes animades. Sesión continua de las ceis de la tarde a las doce de la noche.

Mañana viernes ¿STAVISKI? ¿KREUGER?

WARREN WILLIAM

en EL REY DE LOS FOSFOROS

#### Cine "MAITENA" ELIZONDO

# EL SIGNO DE LA CRUZ

El domingo 18 y lunes 19 (San José) a las 4 y a las siete de la tarde

Procies de las localidades:

Plateas (asiento), pesetas, 4.

Butacas (asiento), 3. Delantera anfiteatro idem, 2,50.

Anfiteatro idem, 1,50. NCTAS: Todas las localidades irán nume-

radas y se recomineda que los pedidos se hagan con la debida antelación, al Teléfono

Para las funciones de la tarde habrá servicios de autobuses, durante los dos días, desde Sumbilla, Errazu y Almandoz, regresando después de la sesión.

# ESPECTACULOS SECCION DE DEPORTES:

# De mi blok

Se ventiló el primer partido "copero". Demos por eliminados al Racing santanderino, Sabadell, Racing ferrolano, Onuba, Baracaldo, Logroño, Ceuta, Tenerife y Za-

La mínima diferencia obtenida sobre sus adversarios, en sus propios campos unos; y el k. o. fulminante que han propinado otros a sus visitantes, nos dá entender que esta temporada para los clubs citados ha finado y para la entrante les deseamos mejor suerte.

Pero ¡caray! lo que más me ha sorprendido, la probre victoria del Zaragoza.

Muniesa; ¡qué les pasa a sus chicos! Usted, gran sabedor del arte de Maquiavelo, verá con profundo disgusto el pobre resultado sobre el Arenas, pero consuélese, estaban jugando centra el colista de la I División, y convénzase que su flamante "once" tiene que pasar por el cedazo.

Hemos dejado como dudosa la eliminación del Levante y Osasuna.

El primero, fué vencido por el Betis sevillano por la mínima diferencia; creemos que a pesar de que el resultado es halagador para los levantinos, el Betis hará lo indecible por sacarse la espina, en el próximo domingo, o sea, que es probable la eliminación

de El Levante. Y respecto a nuestro querido Osasuna ¿qué decir? Nada; si el entusiasmo que derrocho en San Juan reaparece en Vallecas, nuestros "rojazos" saldrán triunfantes de la primera jornada "copera", y como es natura que así suceda, tendremos a los colchoneros

Falta de coincidencia en la crítica del arbitraje de Arribas en dos periódicos loca-

LA VOZ opina que fué malo, y con unas metoduras de pata más propias de un neófito, mientras que "El Diario" dice que el arbitro estuvo bien.

¡Caracoles!, pues si llega a estar peor, le concedemos matrícula.

La "hinchada" se prepara para trasladarse a la capital hispana, para lanzar el jaupa rojos!, y la verdad, todo se lo merecen los valientes "rojillos".

Algunos aseguran que irán provistos de rojo "morapio" y que en Vallecas no lo mezclarán con gaseosa.

Muy natural. Y si sucediese al contrario, sabed que los "cascos" tienen vuelta.

Un gentleman q. posee un precioso cuppe Ford, siempre tocado con "petite txapela" nes manifestó que él es aficionado al fútbol, pero que se indigna ante el vecabulario de algunos exaltados; que para ser hincha-como es él-no cree pertinente esos gritos.

Y naturalmente, encontramos muy justo su modo de pensar; pero vamos al grano. Nuestro amigo el domingo agregó a la elegante indumentaria—que le caracteriza cuai varón "Dandy"—un escudero y los dos, alegres y contentos se dirigieron a San Juan, con el fin de censurar lo q. más arriba ano-

tamos. Terminado el primer tiempo pasó por mi lado dijo: (morena, eso no) esto va como la seda y nos mostraba una insignia del Madrid F. C. Naturalmente, creo que esa ostentación era rabietilla de "hincha".

Después del encuentro lo ví alegre por el triunfo osasunista y entonces comprendí la pasión que tienen por los "merengues"... las niñas, etc.

Después no he estado con el "gentleman".

Y el domingo que viene tendremos que aguantarnos a no ser que por "chiripa" o cosa parecida nos veamos por los "madri-

Pedro-José



ES LA QUE DA MAS ERILLA

# SOLITARIOS

Suelen decir que el primero en la frente... Vamos a decir por una sola vez.

El primero para "Nik" ... ¿No conocéis a "Nik"? Pues no conocéis

a un pelmazo. Si "Nik" hubiera puesto el mismo empeño para hacer otras cosas, que el desarrollado para lanzar pronósticos en fútbol, sin duda alguna, para estas horas podía muy bien haber llegado a Jefe de minoría. Otros

vos. llegaron. Todo ello va por su éxito en su plan pito-

con menos méritos y terquedad que los su-

Nos consta que está indignado con nosotros porque le suprimimos parte de la pro-Es verdad: "Nik" pronosticó un 2-0 favo-

rable a Osasuna y no le creímos, lo tachamos en sus cuartillas, por temor a que le fallase el fallo, a priori, y se encontrara con algún "koske" en la cabeza.

Pero hoy, debemos asegurar que "Nik" acertó en el tanteo.

Y la verdad ante todo...

Mirad lo que son las cosas. lodos los que han comentado pública y calladamente el partido del pasado domingo, han coincidido en que Osasuna tuvo mala suerte. Fra comentario general que Osasuna

debió apuntarse algún otro gol. Puen bien; terminado el primer tiempo, Urzaiz, Presidente del Athletic, que vino a Pamplona, salió en dirección al vestuario de los jugadores, en compañía de un amigo.

Al pasar por nuestro lado le oímos decir: -Mira que hemos tenido mala suerte... Al principio nos quedamos pensando que les habría ocurrido algo durante el viaje, pero después nos enteramos que el comenta-

rio se refería a no haber marcado ningún Y esto nos puso de manifiesto la tranquilidad que debe existir por ahí para hacer

declaraciones en la prensa. Si el Athletic no marcó en el primer tiempo del partido por mala suerte-según Urzaiz-no nos extraña que la otra vez dijeran en Madrid que Iturralde, Eduardo, regalara el partido a Osasuna.

Eso de la mala suerte en no marcar me recuerda a un señor que conocí hace tiem-

Aseguraba que tenía muy mala suerte en la Lotería nacional.

-Nunca me toca, aseguraba. Un día le preguntaron: -Don Fulano, pero ¿ya juega usted?

Ahora está todo claro.

Y contestó: -Hombre, si jugara y me tocara ya no había suerte. Me había puesto en condiciones de que me pudiera tocar. La verdadera suerte, lo que se dice suerte, es que me to-

cara sin jugar. Si el Athletic no se acercó a la puerta de Osasuna en buenas condiciones para marcar gol ¿cabe el decir mala suerte?

Si hubiera hecho gol, sin llegar, entonces aquello hubiera sido la suerte loca. Y si el Athletic llegando poco a la defensa de Osasuna, no marcó, ¿qué podrán decir los rejos que ilegaron tantas veces y

no marcaron? Suerte txarra... que dijo "gizon".

\_\_\_x\_\_ Todo esto de la mala suerte que aseguraba Urzaiz, se trocó en mal humor, después del partido.

Mal humor, precisamente, no. Sino que el buen Presidente Athlético, aseguraba no ver claro el panorama para el domingo. Se le antojaba un poco difícil "sacar" tres goles Y se extendía en consideraciones sobre

clubs rivales, etc., etc.

Un "salao" este "Farruco" Urzaiz. Urzaiz pasó el domingo dos malos ratos.

Uno al perder el partido y otro, cuando vió, antes de comenzar el partido, los abrazos que se "arrearon" Mr. Pentland y Ramón Bengaray.

Les miraba de reojillo aquellos "cariños" del entrenador athlético y del directivo osašunista. Pero no hay "cuidiao".

Aunque bien miradas las cosas... 7qué

se yo! Siempre recordamos unas palabras del mister cuando era entrenador de un Club

"En estos Clubs no hay madera. En cambio en los vascos, siempre se puede hacer equipo. Sobran buenas condiciones."

Decimos esto recordando conversaciones, no por querer presumir. Unicamente que, a lo mejor, resulta que mister Pentland tiene razón.

Para terminar. Después del partido del domingo si hay alguien que crea que Ruiz debe jugar de extremo derecha, aunque falte Urrizalqui, que

# Athlétic de Madrid Osasuna

Quedábamos en que Osasuna necesita agotar en su encuentro con los colchoneros de la Puerta del Sol todas sus reservas de energía y entusiasmo y en que su mayor capital estriba en la furia roja de la que debe hacer derroche porue es la que crea belleza y emoción y trae los tantos.

Nuestros rojillos tienen que saltar al campo un poco picados, como si hubieran sido ya víctimas de arbitrariedades y violencias porque entonces olvidan el instinto de conservación y exhiben su estilo brioso y suges. tivo, entonces se tranfiguran y cuando Osasuna sufre esa saludable metamorfosis, es

Pero al mismo tiempo ha de conservar la serenidad y desarrollar en cada momento la clase de juego que convenga.

¿Qué táctica diberá desplegar para ello? Eso no es cosa nuestra, sino incumbencia del entrenador.

Al Madrid no le fue mal atrasando a sus interiores, de modo que reforzando la línea de medios se facilita el repliegue ordenado y rápido a la puerta e los avances del euipo contrario que la pongan en peligro. Tan pronto el Athlétic abandonó esa formación con el propósito de lograr al final algún tanto, (eso se vio claro), Osasuna encontró la meta peor defendida y la perforó.

Pero la defensiva ha de organizarse con el concurso de interiores y medios en el centro del campo, de manera que no se conges. tionen de jugadores con exceso las inme. diaciones del propio marco, pues tal cosa expone a faltas cuyo castigo puede originar osultados fatales Entretanto el ataque ha brá de estar sostenido principalmente por el delartero centro y Tos extremos, aprovechando todas las coyunturas que se ofrezcan para

avanzar con éxito. Para impedir el paso del Athlétic a los octavos de final han de vencer los rojillos muchas dificultades; propias de la marcha del juego unas, v suscitadas otras por el ambiente y las circunstancias; pero no es empresa imposible ni aun difícil porque aunque Osasuna no oirá tantas voces de aliento como en San Juan, tampoco ha de faltarle un nú. cleo de público amigo por simpatía y afini. dad natural compuesto de vasco navarros, o por antipatía a su adversario; siendo de esmenar que el árbitro se conduzca correctamente y sin estridencias que encontrarian eco de protesta por la misma Meterogeneidad del concurso.

Hay que evitar a toda costa esos períodos de e upor y sobrecogimiento que restan brillantaz y sobre todo eficacia a la labor de conjunto. Osasuna debe hacerse cargo de ue va a jugar noventa minutos y mantener su tren sin desmayos, aunque los contrarios inauguren el tanteador.

Colocación, rapidez y serenidad; que nada tiene que aprender en el terreno de la técnica. Son sus cualidades morales las que

EL MEJOR DE LOS 22 Cuando se juega un partido internacional, en el que interviene un jugador local, inmediatamente se inquiere.

-¿Qué tal jugó Fulano...? Y es que en cuestiones de sport estamos

hechos a la poquitería. Ahora mismo, con motivo del match España-Portugal, cada espectador del encuentro vió de modo distinto la labor de los jugadores. Y cada crítico también.

Yo me he propuesto, esta vez, averiguar quién fué el jugador más destacado. Según las referencias de Prensa de Madrid, Zamora, Quincoces y Luis Regueiro, descollaron sobre todos los demás.

La Prensa guipuzcoana, cree que Marculeta y Lángara fueron los mejores. Los periódicos de Barcelona, alaban la la-

bor de Ventolrá y Zabalo. Los gallegos piensan erigir un monumento

en la Coruña a Chacho. Y en Bilbao sabemos positivamente que gracias a Cilaurren y a Gorostiza se ganó

En rigor de verdad es conveniente que esto suceda, pues de tal modo todos quedamos satisfeches. Primero, por la victoria a glo-

bal. Y luego porque "nuestro" jugador fué el "mejor de los 22". A propósito de esto, que ccurre en los partidos internacionales, ocurre también algo parecido en los demás encuentros. Hay una frase gráfica—esta de "el mejor de los 22"que se emplea siempre para denominar la

labor del predilecto. Yo recuerdo haberla leido muchas veces. Muchas... Pero nunca llegamos a un acuerdo sobre

Y yo, que me lo había propuesto en esta ccasión, he quedado defraudado. ¿Quién fué contra Portugal "el mejor de

los 22". ? En Madrid había un claro interés por Quin coess, hecho idolo esta temporada. Y, efectivamente...

Jacinto Quincoces, en forma espléndida, ha causado la admiración de todos. Están conformes en que el fue "el mejor de los 22", en Baracaldo, su pueblo natal. en Viteria, dende dicen que se hizo jugader,

y en Madrid, donde actualmente actúa, Pero... Para mí, el mejor de los 22 fué Muguerza. Muguerza tenía un tobillo como una bota. Estaba descansando tranquilamente en su casa de Eibar, cuando lo llamaron con ur-

gencia. Le dieron un billete de coche-cama. Y salió para Madrid. ¿Qué ha hecho Muguerza en Madrid...? Ver el partido tranquilamente, cobrar las dietas que le corresponden como suplente, y sonreirse de las cosas del fútbol.

El ha sido el mejor de los 22. MONCHIN

### "EL ARGA" Madrid

Precio del billete, 35 pesetas. Ida y vuelta. Salida: El sábado, día 17, a las ocho de la mañana.—Regreso: El martes, día 20, a las tres de la tarde.

Despacho de billetes: Plaza del Castillo, núm. 29.

'le han de mantener en plano de superiori-

dad o igualdad. De la movilidad y acierto de interiores y medios, dependerá casi en absoluto el resul tado definitivo. Actúen con sumo cuidado y tenaz constancia y sostendrán la moral del equipo y le inyectarán la insospechada en rgía que le hace irresistible.

Es de suponer que el equipo irá completo a Madrid. Cualquier desmembración que sufriera, echaría por tierra las ilusiones y escuya loa dejamos hecha en la crónica an :rior, ningún titular admite sustitución. Si la hubiere otro de los eternos males de Osasuna) que no nos la digan hasta el sábado para que podamos seguir soñando...

Y de todos modos, buen ánimo y suerte. Un Amigo de Osasuna.

EL CAMPEONATO DE NAVARRA AMA-TEUR DARA COMIENZO EL DOMINGO

El sorteo de parejas y otros detalles Ayer a lo noche ante representantes de Clubs y algunos jugadores participantes tuvo lugar el acto de sorteo para las eliminatorias del campeonato amateur de Navarra. Sin perjuicio de dar a conocer próximamente el resultado de todo él, hoy queremos adelantar el resultado para las dos primeras fechas, es decir para las primeras eliminatorias que tendrán lugar el domingo y lunes próximos.

El domingo se jugarán los siguientes partidos:

Huarte y Ferochena, de Losaca contra los hormanos Lizarza, de Huarte. Partido correspondiente a la modalidad de pala, en se-

gunda categoría. Larregui y Sarche, de Lesaca, contra Apezteguía e Irisarri, de Santesteban, a remonte,

de segunda categoría. Fermin Loizu y Alejandro Ardanaz, de Osasuna contra Antonio Oyarzábel y Modesto Iriarte, del Club Larraina, a mano, pri-

mera categoría. El lunes, también en el frontón Euskal

Arbeloa y Goñi, del Club Villavés, contra Tiburcio Ayestarán y Daniel Cacatorro, dol Dena-Zuri, a mano, segunda categoría.

José María Larrañaga y Aldasoro del Indarra contra Huarte y Pedro Martínez, de La Veleta, a mano, segunda categoría. René Fetit y E. Juanmartifiena, contra Mijuel Irigaray y Leoncio Ugarte, de Burgue-

e, a pala, segunda categoría. \* Varies detalles

Los partidos darán comienzo por el orden sitado, a las diez de la mañana y se jugarán con las pelctas que señale la Fedeación.

e, serán a 40 tantos, y los de primera a 50. Los de mano se jugarán todos a 22 tan-Sirvan ectas líneas como aviso a los parti-

Los de segunda categoría, a pala y remon-

cipantos señalados, rogándoles se presenten en el vestuario con la debida antelación. A les jugaderes de fuera de la localidad se les abenará una cantidad en concepto de

## indemnización por gastes de desplazamiento. En Euskal-Jal

El partido anunciado para ayer tarde en el frontón Euskal Jai, Irigoyen II y Arbelca por un lado y Salsamendi y Arrizabalaga per el etro, lo ganó el primer bando por seis tantos de diferencia. A segunda hora Cildez y Arano dejaron en 37 tantes para 45 a Vergara e Iraola.

# "Los Tres Valles" a Madrid

Salida de Pamplona a las siete de la mañana del día 17.

Salida de Madrid a las tres de la tarde del día 20. Precio del billete 35 pesetas ida y

vuelta Ciudadela, 3, tienda PAMPLONA

# RETOS

El Club Deportivo "El Garrafón" reta para jugar un partido al once Blanco, en la peranzas de sus adictos. Fuera del portero | Vuelta del Castillo, a las diez en punto de la mañana del domingo.

> Antoñana; Santiago y Carrasco; Induria, "Chuluvitas" y Juanena; Pocha. Barberán, Troitiño, Caldillo y Siges. Se ruega contesten en este mismo periódi-

El equipo nucstro será el siguiente:

Masta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 6'50. El Impuesto del timbre a cargo de los anuncian-

# ses, y a razón de 9'19 pesetas per anuncio. Alquileres

ALQUILO gabinete para dos amigos, toda pensión. Amaya, 1 bis, pral. izquierda.

Iturrama, número 5. Trasera Frontón López.—Martín Huarte. TOMARIA en arriendo un gallinero amplio con una arrobada de tierra. Informes Tude-

ARRIENDO gallineros y huerta.—Barrio

# Compras

CAMBIARIA radio superheterodyno inglés, de 8 lámparas, por máquina de escribir Underwood, o moto que no llegue a 4 caballos de fuerza.—Razón en esta Administración.

|| ARENEROS!!-Necesito 70 metros cúbicos de arena de río para bloques, recibo ofer ta.-Detalles en este periódico.

## Empleos

C.D. 2022

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Goñi, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapate. ría de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descal.

Guardia Civil, aprobada en sesión de Cortes del 7 del corriente. PREPARACION, informes y detalles gratis en Academia KUHNEL, calle Alfonso I, número 12 entresuelo ZARA-GOZA, la cual se encarga de la obtención de documentos y presentación de instancias.

#### Huespedes FAMILIA VASCA tomaría uno o dos hués-

taciones, baño. Razón Administración. Perdidas PERDIDA.—El domingo se perdió una rueda de automóvil entre carretera Estación,

Marcalain, Ostiz, Pamplona.—Al que la en-

'regue se le gratificará.—Arrieta, 24, Chalet.

pedes fijos lugar céntrico; magníficas habi-

OVEJA EXTRAVIADA. Se encuentra una en el rebaño de Villava; quien acredite ser su dueño puede dirigirse y abonar gastos a Eugenio Erro en Villava.

HALLADO vía pública cantidad entregaré a

quien acredite ser dueño, pagando inserción

anuncios.—Habilitado Telégrafos de diez a

# Ventes

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.-Informes, Luis Gaztelu, Imar-AT THE PROPERTY OF THE PROPERT

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Mélida.

Tudela, 7, tercero, derecha.

ANUNCIOS BREVES DE "L

GORRINES de confianza vendo cuarenta; lo mismo por partidos, no existe enfermedad. Para simiente, patata blanca, amarilla, roja y beza tardía. Armendáriz, en Belzunce.

MAQUINARIA Y ACCESORIOS. - Vendo prensa hierro 3 husillos 2,25×1,00 metros. Sierra cinta de hierro 0,90 volante.— Un tupi 0,50 m/m, cojinetes bronce.—Planeadora ojo cilíndrico juego cuchilla 0,41 de tablero.—Regruesadora juego cuchillas, taladradora.-Motor eléctrico 5 caballos corriente alterna y accesorios.—Aparato para soldar sierras.—Dos intermediarias, sillas hierro cojinetes bolas.—Transmisión general sobre cojinetes sólidos.—12 bancos, torniquetes y aprietos.—Razón, Constitución, 9, quinto.

FORD coupé vendo: 17 H. P., perfecto estado: precio económico. Informes: Teléfono 2017. Informes, en esta Administración.

PERROS y PERRAS de caza, buenas razas

y condiciones cazaderas, jóvenes. vendo.— Informes en esta Administración. CASA EN VILLAVA.-Muy bonita, en el mejor sitio, todo el día sol, vendo produciendo el SIETE Y MEDIO. Su valor, 50.000 pesetas.—IGNACIO DEL VALLE, Huarte

(Pamplona).—Teléfono 5.

se cambia por ganado de cualquier clase.-Rochapea. 112. Vaqueria. SE VENDE tabla de cubo, cubas y tabla de roble, y una trilladora para dos caballerías.

Zabalceta (Unciti), Viuda de Biurrun.

SE VENDE un coche Fiat, cuatro plazas, e

nas rojas nuevas a 225 pesetas millar. En. tran 13 al metro cuadrado.—Informes en esta Administración.

A CINCO MINUTOS de la población finca

de cuatro robadas y su casa de dos pisos ven-

dería en 7.000 duros.—Razón en esta Admi-

CASA EN HUARTE vendo, en 25.000 pesetas, produciendo el SIETE POR CIENTO. IGNACIO DEL VALLE, Huarte (Pamplona).

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cuantas novedades :: :: salen en postales de felicitación ::::

-Teléfono 5.

Mañueta, 15.

VENTA POR MAYOR Y MENOR IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

USTED quiere descansar y dormir bien?

Conseguirá adquiriendo un sommier hierro

sin fin. Se construyen desde 25 a 35 pesetas.

PATATA blanca superior de siembra y para comer, 0,30 kilo. Jarauta, 32.

# mero.—Consulta especial económica los sá. bados de diez a una y de cuatre a siete.

PARA SAN JOSE. Vendo gramola LA VOZ DE SU AMO con discos, completamente nueva. Curia 23, segundo.

didos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran pien a tus compatriotas.

ALAMBRE espinoso para cerrar fincas ven-

do 2.000 metros que me sobran en 130 pese-

tas. Está muy poco usado y es de la clase

fuerte trenzado.-Informarán en esta Administración. ¡¡GRAN OCASION!! Automóvil "Renault" cuatro asientos, patente actual pagada, en perfecto estado de marcha, con gomas magníficas, de 8 caballos de fuerza y matrícula

alta, vendo en el convenientísimo precio de

1.200 pesetas.—Informes en esta Administra-

ción. ACABO de recibir gran cantidad de naranjas superiores. Vendo desde 0'50 céntimos la docena al público. Avenida de San Ignacio,

patata de Rama-baja (tempranilla) encontraréis en la antigua carbonería de Francisco Sánchez, calle de la Merced 5, Teléfino 2081. VENTA de teja, ladrillo, madera, piedra,

puertas, ventanas, vigas de hierro, etc. del

derribo del CUARTEL DE CABALLERIA.

LABRADORES: La verdadera y acreditada

VENDO 100 arrobas remolacha encarnada. Informes Urroz villa. Angel Itoiz.

Informes en el mismo.

SE VENDE Fiat cerrado, a toda prueba.

Marmolejo.

co lo antes posible.

AVISO AL PUBLICO.—Queda abierta la nueva panadería de Ramos y Llorente. Especialidad en pan especial.—Calle Iturralde y Suit, 10.—Teléfono 2538.

PEQUEÑA incubadora a petróleo para 40 huevos, vendo o cambio por bicicleta.-Informes en esta Administración.

que me convenga.—Razón en esta Adminis-AGUAS.—¿Queréis curaros rápidamente?

Medicinándose, bebed agua "La Campana".

RADIO a toda preuba. 8 lámparas, vendo

barata o cambio por otra cosa cualquiera

TRAJES de caballero: Limpieza, cinco pesetas; dentro del día, precios baratísimos. Javier, 8, Tintorería "El Aguila".

PARA NIÑOS. Confección de trajes primera comunión, camisolas y pantalones Vilches. Razón Javier 8. Tintorería el Aguila.

#### PRESTAMO.—Colocarían hasta treinta mil pesetas sobre casa en Pamplona.-Informes,

Préstamos

DEL OLMO, Sarasate, 15. Traspasos

# SE TRASPASA almacén de vinos. Venta por

menor, en bupenas condiciones. Informarán Bar Traffieta.



TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA. 43

PAMPLONA, JUEVES 15 DE MARZO DE 1934.--Apartado 29.

## DIARIO INDEPENDIENTE

#### BAZTAN'GO ABERTZALETASUNAREN ALDE

Baztan'go zenbait erritako gazte autatu batzuek elkartzen zirala ordu eta leku berexi

Gertaera onek ematen zidan yakin nai aundia, bañan ez nezaken ezer esan, zeren ni bakarrik oartu nitzan eta zerbait esaten banuen, beldur nitzan naigabe aundia emain nabela gazte okei.

Atzeko ostiralean yakin nuen eken asmoa zala zer edo zer egitea gure Aberriaren alde, eta igandean ikustean, berriz eta bertan zeudela, sartu nitzan eken artean, lenbizik barkamendua eskatuz, eken egapeko gauzetan (secretos) sartzen nitzalakoz, bañan batez ere esanez Aberriaren alde zerbait egiteko asmoa balimazuten, zenbanatutzeko edo kontztzeko nerekin, zeren nai aundia naukan gure sort-erri onei lagundu eta batez ere gizon zikin ustel, eta bere buruai katolikua eta derecha deitzen dioten oien erranak gezurtaratzeko aditzen dituzten egunean.

Ixillik gelditu ziran denak ikustean nik eken asmoa azagutu nuelako, bañan itz oketan pixka bat oldoztu zutenean, mintzatu

Ez dezakegu lan askorik egin, bañan, oldozten edo pensatzen eta jolastatzen asten geranean zenbait adiskide, ezagutzen degu egiaz maite degula gure Aberria zeren gure iduriz da Euskal-erria eta ez España gizon makail batek esan zigun bezala.

Gure Aberria maite degu, eta nai genduke zer edo zer geiago egin, zergatik ikusten degu ez dutela baztandar guztiak guk bezala ikusten gauza ok, eta ¿zein ez da gure naigabea ontan oldoztea?

¡Bai! esaten zuen mutil onek, biotz-biotzez nai ganduke nola edo nola, Baztan'dik asi erakusten guk sentitzen degun gauza bera, eta ez dezakegu egin au baizik ekarriz gizon prestu eta euskaltzale batzuek, egiak erratera, bada gazte aunitz dago Baztan'en ezbaiaren artean, ez dakitelakotz zein dan egia, batez ere Elizondo'n gezur eta zikinkeri aunitz esan zutelakotz abertzalientzat denek dakigun gizon nazkagarriek.

Esaten degu ekarriz gizon prestu eta euskaltzaleak, zergatik ez bagera indarrakin asten euskeraz mintzatzen, ez da ezer egingo, bada Aberri baten gauzik bearrena eta ena da bere izku tza da euskera, zeren gatik gure Aberri maitia ez da España ez, baizik Euzkadi.

Ondar itza esan zuelarik, begiak dirdiratu zizaizkion eta orduan asi nintzan mintzatzen eta galde batzuek egiten, baño onek ez zezaken itzik egin, zeren biotza bete zizayon jolas okin. Bañan, bat batean, esan zuen: Baztan'en ez dira denak beren Aberria ezagutzen ez dutenak, ez, baizik badire aber-

Badu ogei bat egun asi nintzala ezagutzen 1 tzale zintzo eta jatorrak, eta nik uste det ok botatzen duten azie, naiz manso, etorriko den indarrakin, ikusten degun bezela beste gure Aberriaren aldetan, bada gazte talde guzia abertzalea da.

Gero denak esaten zuten: gu baztandarrak gera eta nai degu bertatik asi abertzaletasuna edo nacionalismoa zabaltzen, zeren denek geren sort-etxea edo lur puska abertzalea egiten badugu, Aberria azkatua izan-

Egiaz, auxe da Baztan'en ikusi eta aitu dutena. Ezagutu nuen bada, gazte ok nai aundia zaukatela abertzaletasuna edo nazionalismoa biotz guztietan sartzeko, eta orai nik galdegiten dut anola egin au?

¡Zuek, jolastatzen eta itzaldiak egiten dakizuenak! Zuek, egiak erraten dakizuenak! Eta zuek, egia garbi dakizutenak, zuazte Baztan'go errietara, ez bakarrik Elixondo'ra, baizik erri txikietara, zeren etan ez dago ez bai edo duda bertzerik!

Egiten dut deia au jolastatzelei, zeren or daude denak ixilik, eta galen edo pena aundia ematen daate, ikusi dutelakotz esan duten gazten naya, eta ez badezute zuek itzaldi txiki batzuek egiten, ez da ezer egingo.

Poza aundia emango ziñeten bada gazte eken aldetik eskatzen dituzten gauzok egiten bazinezten, eta jakiña dago gure dotriña dala garbi eta ederra, eta gogo guztiakin artuko zutela, zeren naiz zenbait dauden gizon ek esan zituzten jolasetan sinetsiek, atera eta etorriko ziran gure aldera, zeren gezurra laister arpatzen da, baña egia beti egia da.

Ola bada, Baztan abertzalea eginzagun, denen artean, pixka-pixka Naparra, eta gero izanen da gure Arana Goiri'tar Sabin'ek esan zuna: "Naparra abertzalea izaten danean, Euskadi aztatua izango da".

1Gora Euzkadi Azkatuta! EMARUME.

EPALA Eguz. 6'27-18'20 - Ill. be. gaur 12'8'tan.

ORTZEGUNA

Deunak: Meliton, Eraimunda, Longin, Matorne, Lukertze, Aristobul, Menin. Nikander. Zakari. Porba.-Melitón, Raimundo, Longinos, Matrona, Lucrecia, Aristóbulo, Menigno, Nicandro, Zacarías, Probo.

# TELEFONICA DE ARABA.

El día de San José se darán ofras dos representaciones de "Libe"

Los gestores visitan la zona de Fuenterrabía afectada por las inundaciones.-Es rota la luna de una librería por vender "El Debate".-El gobernador de Araba impone una multa de 500 pesetas al alcalde de Oquendo y destituye al de Lapuebla de Labastida. Ha sido denunciado el semanario nacionalista "Kendu".

# ARABA

Gazteiz (Vitoria) 14 (23,15) EN EL GOBIERNO CIVIL

Al recibir a los periodistas, a la hora de costumbre, dijo el gobernador que sin perjuicio de otras sanciones que puedan derivarse se había visto en el caso de imponer una multa de 500 pesetas al alcalde de Oquendo por ocultación comprobada de hechos de alteración del orden público, habiéndose ordenaldo la apertura de información de hechos por si fuera preciso la imposición de nuevas sanciones.

Siguió diciéndonos el señor gobernador ue con gran sentimiento por su parte se había visto en la imprescindible necesidad de acordar y así se lo ha comunicado al ministro d ela Gobernación, la suspensión del alcalde de Lapuebla le Labarca, pasando los autos al Juzgado militar de guardia, porque ha convocado al pueblo a una reunión no autorizada, contraviniendo el bando de este Gobierno de 8 del corriente y en la que se profirieron ataques contra la Guardia civil por un concejal que quería "verla tan espesa como las hojas de los árboles, pero colgada como estas de aquellas", sin que el aïcalde, presente al acto,, tomara determinación alguna y únicamente lo hizo de manera débil cuando un vecino que sentía la responsabilidad del acto le llamó la atención sobre lo que se saba dicindo y lo requirió para que adopase una determinación au-

UN BEODO

Ayer fué detenido y conducido al Retén Toribio Capellán y Ortíz de Urbina, de 51 años, por encontrarse embriagado en la vía pública llamando la atención y no hacer caso a los requerimientos de los guardias para que se trasladara a su domicilio. CUATRO DETENIDOS

Ayer fueron conducidos al Retén los individuos Arturo Ordoñana y Arregui, Jo tiz López, Angel Díaz López y Paulino Herrero García.

Los citados anteriormente han roto cuatro barras de hierro y dos tiestos en el jardín de la casa número 7 de la calle de Judizmendi, y han arrojaldo esteras y un saco con un animal muerto en el jardín de don Javier Elorza, que habita en el número 1 de la citada calle, causando destrozos.

# GIPUZKOA

Donostía (San Sebastián 14 (22,00) EL PASO A NIVEL DE CHOMIN-ENEA Y LOS LATERALES DE LA ESTACION

El alcalde, al recibir esta mañana a los informadores, les manifestó que había recibido una carta del representante del Ayun tamiento en Madrid, señor Freigero, en la que éste le da cuenta de varios asuntos que estaban pendientes.

Uno de ellos se refiere a la supresión del paso a nivel de Chomin-enea.

Este asunto, de acuerdo con la petición municipal. está ya firmado por el ministro

de Obras Públicas.

Otro de los asuntos de que le habla en 'su carta el señor Freigero es el referente al cierre de los laterales de la Estación del Norte, que también solicitó el Ayuntamien. to. y 'de acuerdo con estos deseos, el minis. tro ha accedido, corroborándolo con su firma, para en su día darlo a conocer en el periódico oficial y surta los efectos oportu-

Finaliza la carta del representante del Ayuntamiento en Maldrid dando cuenta de que está pendiente solamente de la firma del ministro de Industria y Comercio la con cesión al Ayuntamiento de San Sebastián de la exención de derechos de Aduanas para el material odontológico que se ha de destinar a las escuelas públicas.

LAS GESTORAS GIRAN UNA VISITA EN FUENTERRABIA LOS LUGARES AFECTADOS POR LAS INUNACIO-

NES Ayer, el presidente de la Gestora, señor Bellido, acompañaldo del vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Andonaegui y del gestor señor Garayalde, giraron una visita a Fuenterrabía, recorriendo con minuciosidad todos los 'ugares a los que han afectado las recientes inundaciones y los temporales que tantos y cuantiosos daños causaron en buena parte de la provincia. En esta visita dichos señores pudieron

apreciar de viso los daños que el temporal había causado en Fuenterrabía. Al propio tiempo de girar esta visita a los

lugares damnificados cambiaron impresio. nes sobre las obras que debían realizarse sin pérdida de tiempo para que toda la zona

como digo, pudo implantar, el primero, en el orden políftico, el régimen de ciudadanos

tal propicia del vasco, se da aquí, señor Primo de Rivera, el caso de los pequeños territorios donde Rausseau estimaba que serían más prácticamente posibles las democracias y el buen gobierno. Usted que le habrá leído seguramente, ha de recordar, además, el pos tulado de que es mas fácil dirigir un pueblo de menores dimensiones, por hombres discretos que los grandes Estados, por genios

de Fuenterrabía volviera a la normalidad. Cuando esta mañana recibió en su despacho de la presidencia de la Diputación el señor Bellido a los periodistas, les dió cuenta de esta vi i alizalda ayer en unión de los señores Andonaegui y Garayalde, haciendo presente a los representantes de la Prensa lo cal el deseo de la Diputación de cuanto antes proceder a la reparación de los daños

De las obras a realizar, según las manifestaciones que nos hizo el presidente de la Gestora, se encargarán los ingenieros de caminos de la Casa para que hagan los corres. pondientes proyectos y presupuestos de las

que en Fuenterrabía causaron los temporales

de agua.

IMPOSIBLE QUE EL MAREO se produzca en un VIAJE, si antes de emprenderlo se toman dos capsulitas de ONDOIBIL

EL PERSONAL DE LA FABRICA DE NEUMATICOS MICHELIN

Llamado por rel gobernador civil estuvo conferenciando esta mañana con el señor Muga el director de la fábrica de neumáticos Michelin, a quien el señor Muga anunció sus propósitos de girar una visita a la mencionada fábrica, en la que prestan servicios obreros franceses y españoles. Parece ser que abunda más cantidad de

obreros franceses, que se van sustituvendo por obreros españoles, según éstos van apren diendo los distintos trabajos que en la fábrica se realizan, todos ellos de carácter especial a la industria del neumático. LA VENTA DE "EL DEBATE"

El señor Muga manifestó a los reporteros que los vendedores de periódicos se habían negado a vender "El Debate", a pesar de que él les prometió que tendrían la debida

"El Debate" sólo ha podido ser vendido es del Gobierno civil y en la librería de la viuda de Aramburu.

ATROPELLADO POR UNA CAMIO-NETA

Dicen de Usúrbil que una camioneta del vecino de Zarauz, Juan José Iruretagovena. atropelló a Jos éAntonio Múgica Mutiloa, de 56 años de edad, natural y vecino de Aguinaga, y a Juan Anabitarte y Arbide de 15 años, de Orio.

Al primero le causó una herida en el pie izquierdo y contusiones generalizadas. El segundo sólo padece contusiones le

Los dos heridos fueron trasladados a sus domicilios.

UNA LUNA ROTA POR VENDER "EL DEBATE"

La viuda de Aramburu, que tiene establecida una librería y puesto de periódicos en el Boulevard, ha presentado una denuncia en la Comisaría de Vigilancia en la que manifiesta que, a pesar de haberle enviado la autoridad una pareja de Vigilancia a aquel lugar para proteger la venta de "El Deba. te", le han arrojado una piedra que ha roto una luna del escaparate y herido a la joven Pepita Iribas, que se encontraba en el interior del establecimiento.

Fuera de este incidente no se han adver-

CROSLEY

Tipo europeo, construido especial-

mente para Europa. Onda larga y cor-

ta. Rendimiento insuperable. Ultimos

perfeccionamientos técnicos y acústi-

cos, Precies módicos

RADIO

Mayor, 30

Teléfono 2545

PAMPLUNA

i tido otros en la ciudad con la venta de periódicos de Madrid. "El Socialista" se vende en todos los kios-

kos y los vendedores no se han negado a cumplir su cometido. EN EL MODERNO

En el partido jugado esta tarde lucharon Salsamendi y San Martín, contra Pasiegui. top y Zumeta. Estos ganaron ¿fácilmente, dejando a la

pareja rival en 36 tantos para 50.

LA SESION DEL AYUNTAMIENTO Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Avuntamiento.

Después de leida el acta de la sesión anterior, el alcalde dió cuenta del fallecimiento de don Remigio Peña, y pronunció un discurso necrológico enalteciendo la figura de su finado compañero de corporación.

Hablaron también los representantes de las minorías y se levantó la sesión en señal

Por lo tanto, el voto de censura contra el alcalde y el concejal señor Torre será discutido en la sesión próxima. "KENDU" DENUNCIADO

Ha sido denunciado el semanario naciona.

lista "Kendu" por la publicación de un artículo en el que el fiscal ha creido ver una falta de respeto a la autoridad. DICE EL GOBERNADOR

Al recibir por la noche a los periodistas, habló el gobernador de la cuestión de la venta de periódicos, diciendo que el incidente ocasionado en el Bulevard por la venta de "El Debate" fué debido, sin duda, a que las dos parejas de guardias encargadas de la vigilancia estaban algo alejadas del lugar del suceso. Andió que había tomado medidas para evitar nuevos incidentes.

Dijo también que uno de los corresponsales administrativos de "El Debate" se negó a retirar los paquetes de la estación, alegando la razón de eque tenía miedo. El gobernador hizo llevar los paquetes al Gobierno civil y llamó a los corresponsales haciéndoles entrega de ellos.

Por la tarde, hizo personalmente una inspección, viendo que la venta se hacía por las calles con toda normalidad.

La sección gráfica de San Sebastián celebró una reunión para tratar del conflicto pendiente en Madrid. Dicha reunión fué suspendida por el gobernador.

UN VAGO ND ENARANJAS DE-COMISADO

El gobernador ha 'decomisado un vagón de naranjas, que serán distribuídas entre los establecimientos benéficos.

# BIZKAYA

Bilbao 14 (23,30) LAS PROXIMAS REPRESENTACIO. NES DE ,LIBE" Aumenta el entusiasmo con motivo de las

próximas representaciones de la hermosa obra patriótica "Libe", que tndrá lugar el próximo día 19, festividald de San José, en el teatro de los Campos Elíseos.

La gran demanda de localidades viene demostrando que la sexta y séptima representaciones de "Libe" constituirán otros tantos éxitos que en nada nesmerecerán de los an-

UN OBRERO MUERTO Esta mañana, en la fábrica de Etxeberría,

se desprendió un trozo de hierro que alcanzó al obrero Antolín Arroitia Etxeberría, de 40 años, casado, natural de Dima, causán\_ dole la muerte instantanea.

El desgraciado obrero trabajaba en turno de noche, pero, con objeto de atender a su esposa que se hallaba enferma, pasó al turno diurno. Deja vioda con siete hijos.

Los obreros abandonaron la fábrica en señal de duelo.

EL TREN ESPECIAL ORGANIZAL DO POR JUVENTUD VASCA

Ha tenido excelente acogida por parte de los patriotas la noticia de que Juventud Vas ca organiza un tren especial a Gazteiz para asistir a los áctos que se preparan para el Día de la Patria, siendo ya muy numerosos los billetes solicitados.

FALLECIMIENTO DE UN EX DIPUTADO Ha muerto en Siena (Italia) el ex diputa. do por Bizkaya don Mario de Basterra y Za-

#### LA FUGA DE LOS PRESOS DE LARRINAGA

El Juzgado que entiende en la causa por la evasión de los presos, se ha constituído esta mañana en la cárcel y ha dictado auto de procesamiento contra el oficial de prisiones Demetrio García Zarzoso, que estaba de servicio en el rastrillo y contra el guardián Angel Rodríguez, de servicio en el lo-

Inmediatamente se les ha comunicado a los interesados a los cuales se ha concedido libertad provisional.

La fuerza pública continúa haciendo activas pesquisas para descubrir el paradero de

Parece que se espera conseguir la detención de la mayor parte de ellos; pero se considera más difícil la captura de Inocencio Martin, que es uno de los que intervinieron en el atraco de Uribitarte. Es este un sujeto muy peligroso, como lo prueba el hecho de que cuando era perseguido por el carabine. ro, se tumbó en el sueuo dando gritos lastimeros como si se hallase herido y, cuando aquel bajó el arma y se dirigió hacia él, le hizo los disparos.

CENTROS OFICIALES

Celebr ósesión la Gestora, adoptando diferentes acuerdos con relación a la carretera en construcción de Bolueta a Galdakano y otros asuntos de interés local.

El gobernador dió cuenta de que no se habían originado incidentes por la venta de los periódicos de Madrid.

Junto a la estación de Portugalete se estacionó un grupo de jóvenes que se supone querían romper los periódicos derechistas, pero como estos no llegaron, no hubo inci-

Luego se refirió al pleito de los panaderos. Hay que consignar que, bien entrada la madrugada de hoy. se llamó a los periodistas desde el Gobierno civil, facilitándoseles una nota por la que se daba cuenta de que el gobernador había impuesto multas de 1.000 y 500 pesetas a varios panaderos que, como protesta de que no se les permita elevar el precio del pan, acordaron dejar al público sin él. Las multas impuestas importan en total 21.000 pesetas.

El hecho es, dijo el gobernador, que los panaderos debieron volver de su acuerdo, pues no ha faltado pan.

UNA HUELGA

En Barakaldo se declararon en huelga 18 obreros que trabajaban por cuenta del contratista Agustín Pascual. Esta decisión la tomaron como protesta

de que el patrono hubiese despedido a uno de Se cree que el conflicto será de escasa du-

ración y que mañana quedará restablecida la normalidad.

# Para Calzados

Los mejores en su clase y precio, SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CAS-TILLO).

SALDOS

JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN

# The y Elixir Pojo!

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerias y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PU-JOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.570 AND THE THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PAR

# Revista de prensa vasca



cialista en el Congreso ayer mañana los periodistas observaron que los reunidos se ha. bían encerrado en el más absoluto mutismo. Ya no les interesaba hablar para los periódicos; ya no gustaban de las sabrosas "declaraciones", de las deliciosas "manifestacio. nes" de costumbre. El señor Largo Caba. llero se limitó a decir únicamente a los in-

formadores perplejos: -No hay periódicos, no hay noticias. Todos los demás diputados pasaron ante los periodistas indiferentes e incluso rehuvéndolos.

La cosa estaba clara, meridianamente cla-

ría socialista explicase, como explicó, el mó-

vil de todas aquellas actitudes coincidentes.

Se trataba de una huelga: la huelga de los productores de declaraciones políticas. Ya es sabido que las manifestaciones politicas son un producto de gran circulación en España y de enorme aceptación por parte del público. Los periódicos son los intermediarios entre el productor y el consumidor, al que se lo sirven en grandes cantidades. Pues bien, los diputados socialistas, en solidaridad con los tipógrafos huelguistas, se abstienen de producir manifestaciones políticas, se declaran en huelga. Ni una palabra política más, y menos una opinión de este carácter. El que quiera alguna consideción, algún concepto político, que se los fa-

mientras unos camaradas se niegan a darle forma tipográfica. De momento la cosa en si no tlene una gran importancia. Hay un exceso de producción de declaraciones y de verborrea política. El abastecimiento del artículo no sufrirá quebranto. El público podría resistir rerfectamente un año entero la huelga de la producción de noticias políticas de los representantes socialistas. En último caso, todo se arreglaría con utilizar en mayor proporción la mercancía producida por otros

brique él. Los diputados socialistas no pue-

den, en verdad, elaborar esta mercancía

elementos políticos. Pero el principio de esta huelga, la incorporación que supone en el campo social. si tiene importancia. Es todo un hallazgo dobido-hay que reconocerlo-al celo de los diputados socialistas. En todo caso, es algo original, que a España le hace ganar en punto a progresismo, a modernismo social."

Los débiles, los convalecientes y los anclanes, recuperan salud y fuerza con el VINO.



"La Iglesia, que fabricó los Estades de la Europa medieval, dando aliento a toda labor de reconstrucción nacional por medio de su jerarquía, ha levantado su voz ante los regimenes triunfantes para recordarles sus derechos imprescriptibles y su cualidad universalista y supraestatal.

Y los regimenes triunfantes han acabado por reconocer ese misterio del universalismo católico. El Duce ha podido escribir, superando su mentalidad italiana: "No cabe que pretendamos formar una Iglesia nacional. puesta al servicio de Italia exclusivamente. La fuerza y el prestigio del catolicismo están en su universalidad. La fascinación milenaria y duradera del catolicismo reside precisamente en el hecho de ser la

ra. Era ya inútil q. el secretario de la mino- | religión de todas las razas." Apresurémonos a destacar la incorrección teológica que late en este lenguaje que mira más a los hechos que a la teología. Pero en el fondo, es evidente que existe una verdad clarísima, percibida aún por aquellos que

permanecen fuera de la misma Iglesia. Los intereses de Cristo sobre los intereses de patria. Mejor diríamos, dando vida a los legitimos intereses de la patria, reforzando con un motivo religioso los deberes que la caridad nos impone para con la patria. Colocando en su verdadero plano los dogmas religiosos. Por eso junto a la característica de perfección individual, ha querido la Iglesia que los niños se eduquen en el sentimiento característico universalista del catolicismo."

"EL PUEBLO VASCO" (de San Sebastián) "En política, el País Vasco se adelantó en siglos, a los sistemas que estimados como los más nuevos, se han ofrecido al mundo. con el sello de las democracias populares, desde la Revolución. Aquí, antes que en otras partes, bajo la sombra de un árbol, en juntas históricas, empezó a practicarse sabiamente, el gobierno del pueblo por el mismo pueblo, libre. Hasta que los reyes de España, señor Primo de Rivera, dieron al

traste con huestra autarquia. En el aspecto de los problemas sociales, me atrevería a invitar a nuestros adversarios a que me señalen fuera de aquí, nada que supere al régimen de nuestros talleres familiares. O a la situación económica del obre rismo, en las grandes fábricas de nuestras sociedades anónimas modernas.

Si aun no está resuelto, como no lo está en parte alguna, el llamado problema social moderno, es bien seguro que el País Vasco, una vez dueño de su Estatuto, logrará también colocarse en la vanguardia de las soluciones más avanzadas. De ello son garantía su capacidad probada y su historia, ya que más preclaros.

libres de toda opresión. Es que, aparte la condición temperamen.

Lea VIDA NAVARRA Interesante Revista editada en fino papel cuché; 40 páginas y portada tamaño 32 por 24

curopeo

escibir Moscou)

contiene el seguiente sumario: Al lector y abonados. "Remembranzas del Orfeón Pamplonés", de Baldomero Barón. Navarros ilustres, de José Zalba. Oasis del Turismo consciente, de José María Huarte; Koreografía, iconografía del txistulari, del P. Olazarán. Cuarzo, de José María Pérez Salazar. Tafalla, por Emiliano Salvo Irurozqui, contiene además numerosos grabados de distintos lugares de Navarra.

Se vende al precio de UNA peseta en Pampiona, Casa Leoz, Mayor 32; Kiosko de periódicos de la Plaza de la República y Kiosko de Espoz y Mina 13.-Aoiz: Modesto Urbiola.—Estella: Imprenta de Benjamín Ortigosa.—Tafalla: Estanco de Faustino Arbeloa y Estanco de Porfirio Fernández.—Tudela: Kiosko de Mauricio Rovo. Sangüesa: Imprenta de Albéniz.